



SOMMAREVENEMANG. Det finns mycket att se, höra, uppleva och göra i Vörå i sommar. SIDORNA 5-9

KESÄTAPAHTUMIA. Vöyri tarjoaa monenmoista tapahtumaa ja tekemistä tänä kesänä. SIVUT 10-11

KOMMUNBLADET

TISDAGEN DEN 18 JUNI 2013

NR 6 • ÅRGÅNG 26



May-Britt Audas har tio olika hönsraser. I famnen har hon en av de mest speciella, holländsk dvärgvithätta. Den har en stor svart-vit fjäderboll på huvudet. FOTO: ANNA GAMMELGÅRD

Med rashöns som intresse

• Intresset för rashöns växer i Finland. En av dem som nappat på trenden är May-Britt Audas i Maxmo.

När familjen för fem år sedan flyttade till gården i Tottesund skaffade de några vanliga burhöns, främst för äggens skull. I dag har hon över 70 renrasiga tuppar, hönor och kycklingar.

– De är fascinerande och rogivande. Jag trivs att umgås med dem, säger Audas.

På internet finns forumet

Munanetti, där intresserade köper, säljer och byter information om rashöns.

May-Britt Audas säljer mest avelsägg, som skickas på posten, men också tre–fyra veckor gamla kycklingar som hon kläckt fram i sin kläckningsmaskin hittar nya ägare. Dessutom säljer hon vuxna höns i mån av tillgång.

– På våren var det bra åtgång. Många vill ha hönor som värper ägg nu i sommar.

Hon har nyligen kläckt fram

en ny ras. Kläckningsmaskinen i köket har varit till stor nytta.

Audas har lekt med tanken att börja hyra ut rashönsen över sommaren.

– Kaniner hyrs ju ut, så varför inte rashöns också?

May-Britt Audas har tio olika raser, och fler blir det inte. Inte just nu i alla fall.

– Det ryms inte fler sorter. Där emot vill jag ha fler av varje sort, så att jag kan ta emot större beställningar. SIDAN 3



Tuppen Fantomen är en ståtlig dvärgkochin.

FOTO: ANNA GAMMELGÅRD

GRÄVJABB.

Nu får Maxmo kommunalt avlopp.

SIDAN 4



LUMPÄNGLAR. Pia Simons, Lena Österberg och Alexandra Mangs är tre av kvinnorna på Kyroboas i sommar. SIDAN 5

ORIENTERING.

Många gillar att söka sig fram i skogen. SIDAN 15

Känn sommaren

● Sovmorgon. Ät frukost på trappan, läs tidningen i lugn och ro. Ta en cykeltur, simma i ett sandtag, ät en ny sorts glass, besök ett museum. Känn doften av nyklippt gräs, se ängens blomsterprakt. Nypotatis och sill. Jordgubbar direkt ur landet, sol-varma tomater. Se en fotbollsmatch. Dofta på tvätten som fått torka ute.

Sola på klipporna och betrakta barnen som plaskar och leker. Känn sanden mellan tårna. Dofen av solsmörja, solblekta hårtestar som flyger i vinden. Gå ut i sommarregnet och bli blöt. Lyssna

på väderleksprognosen i radion. Bli hungrig när grannen grillar.

Banna myggen. Akta dig för ormarna. Hör fåglarna kvittra, se svanen som stolt simmar förbi med sina ungar. Sommartheater och konserter.

Njut av ljusa sommarkvällar, se solen gå ner över fjärden.

Ha en skön sommar!

Anna



Gunilla Nyman har själv gjort silversmycket hon bär runt halsen och Tiffany-lampan på bordet.

Gunilla får mer tid för hantverket

● I 40 år har Gunilla Nyman varit anställd av Vörå kommun. Hon har jobbat som kanslist på byggnadskontoret. När semestern tar slut framåt hösten blir hon pensionär.

– Jag har trivts bra på tekniska sidan. Jag kommer att sakna mina arbetskamrater, men inte själva jobbet, säger hon.

Sysslolös lär hon inte bli även om arbetsdagarna är över. En dag i veckan tar hon tillsammans med maken hand om de två yngsta barnbarnen i Karperö. Hon har tre barn och totalt åtta

barnbarn: tre i Vörå, tre i Sandsund och två i Karperö.

I sommar ska hon njuta av sommaren och tillbringa mycket tid på sommarstugan i Oxkangar. Och när hösten kommer finns tid

att gå en eller annan kurs. Tidigare har Gunilla Nyman gått flera kurser i Tiffanymålning, och dessutom har hon provat på att göra smycken av silvertråd och av gamla silverskedar.

– Att göra smycken är ett petigt göra. Det är små delar som ska passas ihop.

ANNA GAMMELGÅRD

Läsartävling

Var finns bilden?

● I läsartävlingen gäller det att hitta bilderna. Skriv ner de rätta svaren, din adress och ditt telefonnummer och skicka in svaret till **Kommunbladet, PB 52, 65101 Vasa**. Märk kuvertet "Läsartävling". Svaren behöver vi ha senast den **30 augusti**. Bland alla korrekta svar utlottas ett **presentkort** värt 35 euro. Lycka till!



sidan _____



sidan _____



sidan _____



sidan _____

Namn: _____

Adress: _____

Telefon: _____

● Rätt svar. I förra läsartävlingen gällde det att hitta bilder som fanns på sidorna 5, 9, 11 och 7.



Om du vet vilka flickorna på bilden är, kontakta som vanligt **Margareta Ehrman**, tel 050-5426729 eller e-post **margareta.ehrman@gmail.com**.

Vilka är dessa flickor?

● Flickorna på bilden kan vara från Rökiö.

Förra månadens foto blev helt identifierat tack vare Rita Kulp (född Norrgård).

Brudparet i Kommunbladet var Rita Kulpes farmor och farfar: Ida Sippus och Isak Vilhelm Norrgård. Ida var född 25.12

1896 i Koskeby och dog 1.3 1983 i Österby. Hon var småskollärare och dotter till Anders Nordlund (1864–1948) och Maria Sippus (1867–1962). Isak Vilhelm var född 1.10 1892 i Österby och dog 2.7 1966 i Österby. Han var jordbrukare.

De gifte sig 6.7 1922 i Koskeby

och hade ett tredagarsbröllop. Den speciella brudkronan som Ida bar var gjord av halm.

De fick fyra barn födda i Oravais: Ingmar Vilhelm, född 1924, Igor Villiam, född 1926, samt två barn som dog endast ett par år gamla.

MARGARETA EHRMAN



KOMMUNBLADET

utdelas till alla hushåll i Vörå, Oravais och Maxmo. Adress: PB 52, 65101 Vasa, telefon 7848 200. Utgivare: HSS Media, fo-nummer 1460613-4. ISSN 1796-6868.

Ansvarig redaktör: Anna Gammelgård, telefon 050-3130 762.

E-post: kommunbladet@hssmedia.fi.

Annonser: Per-Olof Sten, telefon 7848 398, fax 7848 880. Obs! Märk annonsmaterialet med "Kommunbladet" om du faxar.

E-post: per-olof.sten@hssmedia.fi.

E-post för annonsmaterial: material@ot.fi.

Annonspis: I text 1,25 euro, tilläggfärg: 0,30 euro (+moms).

Distribution: Barbro Enholm, telefon 7848 264.

Tryckeri: Botnia Print, Karleby.

Nästa nummer utkommer

10.9.2013

Sista inlämningsdag för texter och bilder

30.8.2013

Sista inlämningsdag för köpta annonser

5.9.2013



En dag gamla sussex-kycklingar.



Tre dagar gammal dvärgekochin som kläckts i maskin. Pappa heter Fantomen.



Familjen chabo. Tuppen och hönan vaktar sina veckogamla kycklingar noga. Bara tre av de sex ungarna syns, resten gömmer hönan i sin fjäderskrud.



Den holländska dvärghönan är social.



Dvärgsilkeshönsen har mörkblått skinn och fjädrar i olika färger.

May-Britt Audas i Tottesund har ett brinnande intresse för rashöns. Hon har tio olika hönsraser, alla speciella på sitt sätt, på sin gård.

Har fått fjädrar på hjärnan

Med knyckiga rörelser går tuppen ut ur inhägnaden. Han lockar kacklande på sina två hönor för att de ska ta klivet genom burdörren ut i det fria. "Kom ut och ät gräs, det är gott", säger han kanske.

Fjäderfäna kluckar och pickar nöjt i gräset. De stannar någon meter utanför tryggheten i buren. Tuppen gal för att berätta vad han tycker. Just den här tuppen, av rasen faverolle, är störst på gården, och också mest högljudd.

När han gal hörs det ända till Nabben, säger May-Britt Audas.

De över 70 fjäderfäna, fördelade på tio raser, är utspridda i fyra olika byggnader på gården sommartid. På vintern samsas de alla i hönshuset. De allra yngsta bor inne i köket.

May-Britt Audas har alltid gillat höns som går fria. När familjen flyttade till gården i Tottesund 2008 skaffade de några vanliga burhönor för äggens skull. De fick snart sällskap av dvärgsilkeshöns och myskankor. Efter en semesterresa förra sommaren blomnade intresset upp. Då skaffade hon en kläckningsmaskin.

Jag har köpt avelsagg och på egen hand kläckt fram nästan alla raser vi har.

De olika raserna är väldigt olika, och mycket speciella. De bruna, vita och svarta dvärgsilkeshönorna är mjuka som fjäderbollar. De holländska vithättorna är svarta och har en stor rund fjäderplym på huvudet, några ögon syns inte till.

Rasen chabo ser ut ungefär såsom man föreställer sig en höna: vit med svarta fjädrar och rött på huvudet.

Jag vill inte ha riktigt stora hönsraser. De smutsar ner och tar mycket plats. Jag väljer hönsraser som tilltalar ögat. De får gärna vara ovanliga.

I nästa inhägnad träffar vi gårdens enda namngivna fjäderfä:



May-Britt Audas med tuppen Fantomen och hans tonårshönor. De har inte börjat lägga ägg än. Hönsen bor i fyra olika byggnader. Uthuset som blev hönshus och ett lider fanns redan när familjen flyttade till gården, resten har Audas sambo Bo-Harry Bergfors byggt.

den svarta tuppen Fantomen. Han är dvärgekochin, en ståtlig karl med stor röd tuppkam och fjädrar på tårna.

Det var en bekant som tyckte att han liknade Fantomen, eftersom han har svarta ringar runt ögonen. Därav namnet.

Inne i hönshuset är det inte så högljutt som man kunde tro. Här bor de holländska dvärghönsorna, sociala fåglar som gärna kommer upp i famnen för att bli klappade.

Jag har valt sådana raser som inte är skygga. De kacklar mer när vi kommer nära, men pratar nog på hela tiden. Jag tycker det är rofyllt att vara tillsammans med dem.

I hönsgården bor också två olika sussex-raser: trefärgad

och ljus. En ljus höna ligger i sitt rede och ruvar. När vi lyfter henne ser vi att tre ljusgula, ulliga ungar kläckts. Fler ägg kommer att kläckas inom de närmaste dagarna. Här finns även världens minsta hönsras serama. Ute i världen ordnas utställningar med seramatuppar varje år.

De olika hönsen får nöja sig med att titta på varandra genom gallren och kommunicera med sitt kackel. De hålls åtskilda för att raserna inte ska blandas.

Varje dag går May-Britt Audas flera rundor bland hönsen. Hon pratar med hönsen, ger dem mat och färskt vatten och samlar in nylagda ägg. En del märker hon och säljer som avelsagg, andra blir uppatna. En del ruvar hönorna själva, andra blir kycklingar

efter en tid i kläckningsmaskinen. När en köpare vill ha tio ägg av en viss ras börjar Audas samla. Hönorna lägger maximalt ett ägg om dagen. Om det då finns bara en höna av den önskade rasen tar det minst tio dagar innan hon har tillräckligt många.

Så länge äggen hålls kalla utvecklas inga embryon. Men inom två veckor från att äggen lagts ska de in i värmen i kläckningsmaskinen om det ska bli några kycklingar.

Det blir lite knappt om tid, men det går om posten klarar leveransen på två dagar.

Ägg som skickas på posten förpackas noggrant i en låda, omgivna av hushållspapper, äggfack, bubbelplast och strimlat papper. Det har blivit en till två försändelser i veckan hela våren.

På gjutjärnsspisen i köket står äggkläckningsmaskinen, en stor låda med gult lock. Där hålls temperaturen och luftfuktigheten konstant. Äggen, över 50 ryms på en gång, ställs tätt på rad med mellanväggar som stöd. Varje dag svängs äggen, precis som en ruvande höna svänger sina ägg. Efter ungefär tre veckor kläckts äggen.

I en annan låda i köket bor 23 små kycklingar som alla nyligen kläckts i maskinen. De är bara några dagar gamla, små och ulliga. Här blandas kycklingar av fem olika raser.

De trängs i ett hörn under en lampa som ger dem värme. En del sover stående, andra ovanpå eller under de andra. När de blir hungriga pickar de i sig uppblötta havregryn, lika ofta står de i maten som bredvid.

Det är fascinerande att de föds med sina instinkter. Ingen visar dem hur de ska äta eller dricka men de kan ändå.

Kycklingarna får stanna inne någon vecka, när de fått fjädrar flyttar de ut i hönsgården. I åttio veckor, så länge kycklingarna inte är köns mogna, kan de olika raserna gå tillsammans.

Mera sällan kläcker Audas fram kycklingar som säljs. Marknaden är mindre eftersom kycklingarna ska hämtas. Däremot kläcker hon nya raser åt sig själv eller utökar beståndet i de raser hon redan har. Den nyaste rasen, med nio nykläckta kycklingar, heter mille fleur. Det är en av de äldsta dvärghönsraserna som finns, hönsen har fjädrar också på ben och tår.

Och med nykomlingen mille fleur är alla inhägnader fyllda. Nu ryms inga fler raser på May-Britt Audas hönsgård.

ANNA GAMMELGÅRD
text och foto

Läs mer om May-Britt Audas och hennes rashöns på www.anvianet.fi/tottefjader.

När Vörå och Maxmo gick ihop 2007 var nytt kommunalt avlopp i Maxmo centrum en del av avtalet. Nu grävs rören ner.

Nu får Maxmo nytt avlopp

• I sommar och i höst grävs 1500 meter avloppsrör ner i Maxmo centrum, från Kärklaxvägen till Dalabacken.

I förra veckan startade jobbet. Då grävdes först en pumpstation ned mellan kyrkan, församlingshemmet och kyrkfladan. Därifrån gräver Glenn Nygård och hans mannar först ner stomledningen till Kärklaxvägen, och därefter mot Dalabackvägen. När det är klart har fastighetsägarna möjlighet att ansluta till avloppet.

–Utmaningen med det här grävprojektet kommer att bli närheten till fladan. Det är ställvis ganska blött här, säger Kenneth Engström, chef på vatten- och avloppsverket.

Men just närheten till fladan, som rinner ut i havet, gör projektet extra angeläget.

–Det som nu rinner ut från fastigheternas avlopp göder vattnet, och fladan växer sakta igen.

Avloppet ger cirka 30 fastigheter på området tillgång till kommunalt avlopp.

–Intresset är stort att ansluta sig till det kommunala nätet. När avloppet tidigare byggts ut i Maxmo har 65 procent av fastigheterna anslutit sig till kommunala avloppet. Jag skulle gärna se att alla som har möjlighet ansluter sig fortast möjligt, säger Engström.



Glenn Nygård och Dan Jakobsson gräver kommunalt avlopp i Maxmo centrum. Arbetet startar mellan kyrkan och församlingshemmet där en pumpstation placerats. De hoppas Maxmoborna har tålamod med grävarbetet, som går över fastigheterna. FOTO: ANNA GAMMELGÅRD

År 2016 räcker det inte längre med de tre slambrunnar som de flesta gårdar har. Då ska alla antingen ha anslutit sig till

det kommunala avloppsnätet om det finns tillgängligt, eller ha åtgärdat avloppet på annat sätt.

–Det kommer att bli bråttom. De flesta skjuter upp åtgärderna, och tänker att det är flera år kvar. Entreprenörerna och grävarna

har bråda år framför sig, säger miljöinspektör Marika Henriks-son.

ANNA GAMMELGÅRD



Markus Markkula, Jonatan Ågren, Mika Uuranmäki, Victor Ohlis och Jessica Kattil skrapar fönsterkarmar. FOTO: ANNA GAMMELGÅRD

Paviljongen snyggas upp

• Alla fönster skrapas och målas. Väggarna och taket får ny färg. I sommar piffar Vörå ungdomsförening upp paviljongen på Storberget på insidan. Sedan är det utsidans tur.

Första talkokvällen talkojobbar fem styrelsemedlemmar. De har lyft ut några fönster och skrapar bort flagnande målfärg från karmarna. Mycket jobb återstår.

–Vi vill gärna ha hjälp med jobbet. Det är oftast styrelsen som ställer upp, och ibland ett par personer till, säger Niklas Svartbäck, ordförande i Vörå uf.

–Många har frågat när vi ska göra något åt paviljongen. Nu gör vi, och alla är välkomna

med, säger Jessica Kattil.

Ätminstone tisdagskvällar och torsdagskvällar från klockan 18 kommer det att ordnas talko på Storberget i sommar. På Vörå uf:s Facebooksida meddelas om eventuella ytterligare talkokvällar eller ändringar i programmet.

–Om folk ställer upp och hjälper till går det här ganska snabbt, säger Victor Ohlis.

Vörå uf skulle gärna ha målarjobbet klart till Vörådagarna, då sommaren enda dans på Storberget ordnas.

Vörå uf piffar upp paviljongen på egen bekostnad.

ANNA GAMMELGÅRD

Sparbanksstiftelsen delar ut 38 000

• Aktias sparbanksstiftelse i Oravais delar i år ut 34 000 euro i understöd till Oravais uf, Hellnäs uf, Komossa uf, Björklid, Centrumskolans hem & skola, Kimo hem & skola, Oravais if/ fotboll-friidrott-skidor, Amigo/ Ungdomens hus, Gnistan, Oravais Petanque, Vörånejdens 4H, Båtlaget Årvass, V-O-M cancerklubb, Årvas-tv, Oravais pensionärshem, Arbetsgruppen för Byaforskarna Öurin, Reumaföreningen Alma, Invalidföreningen Aktiv, Andelslaget Seaside Shop, Oravais musikskola, Oravais skolmusikkår, OBO Bigband, Virgo arbetarbostadsmuseum, Svenska Österbottens anhängarförening, Svenska hörselskadade i Nykarlebynejden, Distriktet för Vasa svenska synskadade, Oravais Teater, Oravais historiska förening, Föreningen Brage i Helsingfors, Musikklubb vid Tegengrenskolan.

Norrvala FF får 2500 euro eftersom stiftelsen är huvudsponsor. 700 euro har gått till skolorna för stipendier. I år får 18 nya förstaklassare cykelhjälm.

Sparbanksstiftelsens nya styrelse består av ordförande Kenneth Hägg, vice ordförande Stefan Seiplax, ombudsman Monica Nyfelt, övriga medlemmar Ann-Marie Löfdahl och Dan Jakobsson.



Skolmusik 2013 kulminerade i festkonserten med 6000 sångare på scenen. Om tre år hålls Skolmusik i Korsholm. FOTO: PIA HILDÉN

Med 6 000 andra på scen

• Skolmusik är ett evenemang som hålls vart tredje år på olika håll i Svenskfinland. I år var Esbo värd. Körerna i Tegengrenskolan och Vörå samgymnasium hade övat i ett halvår och var taggade till tusen när nedfärden till Esbo påbörjades en torsdagsmorgon i mitten av maj.

Fredagen börjades med afrikansk körsång ledd av Edo Bumba från Kongo-Kinshasa. Vi fick träna vårt rytmisinne och lära oss flera afrikanska sånger. Lite senare på dagen for högstadiet i väg på soundcheck inför Mosaikkonserten som de skulle delta i samma kväll.

På kvällen hölls Tusen och en

natt-konserten i Baronaarenan. De bästa bidragen till Skolmusik 2013 framfördes där och det var verkligen en konsert värd att se och höra.

På lördagsmorgonen var det dags för soundcheck inför det som vi alla hade väntat på: festkonserten. Med över 6000 deltagare från 125 olika skolor blev det verkligen en konsert som hette duga. Solisterna var otroliga och stämningen när alla sjöng var fantastisk. På hemresan var stämningen på topp och trots att vi var trötta blev det mycket sång och musik i bussen hem.

MARIA HAGBERG
Vörå samgymnasium

Oravais Teater fortsätter fördjupa sig i närhistorien på Kyroboas. I sommarens pjäs står fabrikskvinnorna på textilfabriken i centrum.

Lumpänglar, visst fanns dom

• Det är 1920-tal. Finland är i ett brytningsskede. Inbördeskriget är över. Demokratin stärker sin ställning, men extrema höger- och vänsterrörelser hotar. Lapporörelsen försöker med våld utrota vänsteridealen. Emigrationen till Amerika avtar. Förbudstider råder.

I Oravais fabrik bor många kvinnor: ensamma, unga, änkor och Amerikaänkor. De väntar på livstecken från sina män och söner. De har kommit från olika håll i landet för att jobba på textilfabriken.

På området myllrar det av barn. De leker i trånga bostäder och trappuppgångar, de springer runt och gör hyss.

Se där premisserna för årets urpremiär på Kyroboas: "Lumpänglar". Annika Åman, som skrivit pjäsen och nu också regisserar den, har själv växt upp på fabriksområdet i Oravais.

– Mycket fanns kvar ännu på 1990-talet när jag var barn. Jag kan relatera till platserna, jag vet hur det såg ut i de trånga trappuppgångarna.

Annika Åman har baserat sin pjäs på sanna livsöden, men med författarens frihet skapat en fiktiv berättelse.

– Pjäsen innehåller en lagom dos humor och en lagom dos allvar. Det blir mustigt när allt spelas på dialekt. Kvinnorna på fabriken var grova i språket och inte speciellt pryda.

I centrum av pjäsen står finskspråkiga Alma Laakso (Alexandra Mangs) från Härmä. Hon har kommit till Masugnen för att jobba, inte skaffa barn, säger hon.

Runt sig har hon kvinnor som Monsäl-Kajs (Anci Holm), Skäri-Hilma (Kaja Grannas) och Jeko-Fina (Lena Österberg). De fick alla namn efter var de kom ifrån.

– De delar glädje och sorg, på svenska och finska. Pjäsen blir allmänmänsklig, mycket som sker kan kopplas till dagens



Jeko-Fina (Lena Österberg) och Skäri-Hilma (Kaja Grannas) ser på när Aino (Pia Simons) hälsar Alma Laakso (Alexandra Mangs) välkommen till Sarinelund. FOTO: ANNA GAMMELGÅRD

samhälle. Igenkänningsfaktorn är hög, säger Annika Åman.

– Jag vill visa människorna bakom maskinerna, vad de levde för, drömde om och kämpade för.

Oravais Teaters ordförande Roland Engström är glad att nu Annika Åman, och tidigare Ann-Luise Bertell, skriver pjäser enkom för Oravais Teater.

– Den lokala förankringen är viktig. De har ett förhållande till platserna. Det är också bra att det skrivs ny dramatik, säger han.

Annika Åman har haft både den natursköna skådeplatsen vid Kyroboas och huvudpersonerna

Lumpänglar

- Urpremiär torsdag 4 juli klockan 19.
- Övriga föreställningar 7.7, 9.7, 10.7, 11.7, 14.7, 16.7, 17.7, 18.7, 21.7, 23.7, 24.7, 25.7 och 28.7. Samtliga klockan 19.
- Biljettbokningar kan göras på www.oravaisteater.fi eller tel 041-448 2639 dagligen kl 12–17.

framför sig när hon skrev pjäsen. Kvarnen blir textilfabrik medan Staffansgården blir Sarinelund, ett av husen där många kvinnor bodde med sina barn.

Teatern tipsar

- En fotoutställning om livet på Oravais fabrik öppnas 28 juni kl 13 i förvaltningsgården i Oravais. Därefter kan den ses på biblioteket under normal öppethållning.
- Miniaturen över Oravais fabrik visas på teaterns föreställningsdagar kl 15–18. Förhandsbokning Inga Vienonen tel 3850310.

Teaterräven Engström får i år finna sig i en mindre roll.

– Det här är kvinnornas pjäs. Det är roligt när vi har så många duktiga kvinnliga skådespelare

som nu får visa vad de går för. Men det känns ovant att få gå hem tidigt från repetitionerna, medan kvinnorna stannar kvar, säger Engström med glimten i ögat.

Men visst medverkar männen på Kyroboas i sommar de också. Engström gör rollen som den hjälpsamma och politiskt drivna hästskötaren Gunnar. Och så finns Trio Finno, Langfinnin (Ulf Johansson), Grannfinnin (Conny Kulla) och Lillfinnin (Boris Bränn) som ställer till en del dräpligheter. Bland andra.

Totalt medverkar ett trettiootal personer i pjäsen, varav nio är barn. ANNA GAMMELGÅRD

Fenno OPTIK

Saris Optik

Vöråvägen 8, VÖRÅ t. 383 7333
www.sarisoptik.fi

4H instruktör

Vörånejdens 4H lediganslår en 50% tjänst som 4H instruktör. Fritt formulerad ansökan med CV och löneanspråk till william.ronn@fs4h.fi. Er ansökan bör vara oss tillhanda senast 20.6.2013. Om ni har frågor kontakta William Rönn på 050-4346040.

VÖRÅ KOMMUN

Vörådagarna 29.6–7.7

Huvudfesten 7.7 kl. 13
vid Vörå Uf lokal, Bergbyvägen 15.

www.vora.fi

VÖYRIN KUNTA

Vöyrinpäivät 29.6.–7.7.

Pääjuhla 7.7. klo 13
Vöyrin NS talolla, Bergbyvägen 15.

www.vora.fi



**JOHANS
BYGG**
Nybyggen och
renoveringar
Johan Bertils
tfn 050-590 1861

GRUNDER:
Hus, Hallar, Farmområden,
Reningsverk
Grävning, Schaktning
I klass isoleringssand, Krossgrus

GRÖNOMRÅDEN:
Fräst och kalkad MATJORD
Kan också avhämtas

Rintamäki Henry 0500-361 715
Bilder m.m. www.anvianet.fi/ engstromsbygg
kjelle68@gmail.com

Bygg & Potatis
Rakennus & Perunaa
Engström
in

- Socklar
- Bindning / svetsning av armeningskassar
- Hus i småelement
- Vattentak
- Staket osv enligt kundens önskemål
- Matpotatis

Ta kontakt, vi hjälper dig med planeringen
Engström Kjell 0500-346 393/Henry 0500-361 715

Allt inom värme och sanitet

JUHAN PUTKI

JUHA LEPPÄNEN
050-5542 812

**Valuta
till semesterresan!**
Meddela gärna på förhand.
Trevlig sommar!

Kvevlax
Sparbank Tfn 346 2111
Alltid vid Din sida. Kvevlax - Vasa - Maxmo - Petsmo

VÄLKOMNA TILL CAFÉET MED DE GODA SMÖRGÅSARNA!

Café Klemetsgårdarna

- Godaste räksmörgåsarna!
- Stuguthyrning i gammaldags miljö
- Orgelmuseum, Vikingastig, guidningar m.m.

18.6-30.9 ti-sö kl. 11-19
4.10> fr-sö kl. 11-19

KÄRKLAXVÄGEN 308, 66640 MAXMO • TELEFON 06 345 0122 MOBIL 044 948 1595
• INFO@KLEMETS.FI • WWW.KLEMETS.FI

Ännu hinner ni boka sommarens fester på det natursköna Storberget i Rejpelt, Vörå.

Bröllop, släkträffar, födelsekalas m.m.

Föreningshuset har plats för 130 personer. Renoverat kök med utrustning. Också kalasservis uthyres.
Ring Peter Svens för bokning, tel 0500-866730
Rejpelt Hembygdsförening, Vörå



Fin konsert i kyrkan med bästa akustiken

• Vörå kyrka är en av de kyrkor i Finland som har bäst akustik. Där måste man ha konsert. Det sa tidigare konstnärliga ledaren för Korsholms musikfestspel Marko Ylönen. Nya ledaren Henri Sigfridsson tog honom på orden och festspelen ordnar även i sommar en regionkonsert i kyrkan.

Verksamhetsledaren Monica Johnson förklarar det där med akustiken:

–Träkyrkan har ett speciellt tak, och dessutom ett mellantak som ligger på rätt höjd vilket gör att akustiken är fantastisk.

Årets festivaltema ”Brytnings-tid” hänvisar till brytningen mellan de olika musikaliska tidsepokerna. Det passar också utmärkt i Vörå kyrka, som upplevt många förändringar under sin tid.

Konsertens äldsta stycke, Carl Maria von Webern, trio för flöjt, cello och piano föddes samtidigt som Myrbergslund prästgård på 1820-talet. Då höll musiken att ändra från klassicismen till den sprudlande romantiken.

I konserten hörs Anton Weberns hela produktion för cello och piano. Några minuter härstammar från början av 1900-



Martti Rousi.



Henri Sigfridsson.

Konsert

- Regionkonsert i Vörå kyrka söndagen den 4 augusti klockan 19.
- En del av Musikfestspelen Korsholm.

talet, eller samtidigt som Vörå kyrkas innerväggar och valv panelbelades.

Konsertens största verk, Ernest Chaussons konsert för violin, piano och stråkkvartett, är från samma tidpunkt då fönstrena renoverades i Vörå kyrka, eller från slutet av 1800-talet.

Och på samma sätt som hantverkarna gjorde kyrkan ljusare och bevarade gammalt, så arbetade Chausson fram en fransk konsertidé från 1700-talet till nutid.

Konsertens artister är Europas toppar. Martti Rousi är professor i cello vid Sibeliusakademien och bland annat Sismä suvisoitto konstnärlige ledare. Flöjtisten Michael Faust gör en stark solistkarriär i sitt hemland Tyskland. Unga Artende-kvartetten består av vårt lands främsta begåvningar. Chaussons svåra pianodel spelas av konstnärliga ledaren själv, professor Henri Sigfridsson.

Parloppet dubbelt så roligt

• För två år sedan startade 39 par. I fjol deltog 61 par. I år hoppas arrangörerna på ännu fler. Vita Fruns Parlopp i Maxmo ordnas den första tisdagen i juli. Alla par består av en kvinna

och en man. Alla startar samtidigt, men männen springer banan medsols och kvinnorna motsols. Parets sammanlagda tid räknas som resultat. Start och målgång sker vid idrottsplanen.

Vita fruns parlopp

- Ordnas tisdag 2 juli klockan 19.
- Anmälningar och mer info på på Maxmo sportklubbs webbplats www.msk.idrott.fi.

Sommarblommor

Pelargoner, 3 st	10€	Olika bärbuskar t.ex. röda vinbär	6€
Tagetes, Petunia och Silvereld m.m. 10 st	8.95€	tuja smaragd 80-100 cm, ett parti	5€
Fruktträd		Kekkilä trädgårdsmylla 5x50 l	15.90€
Äppel		Träd, buskar, perenner, örter, myllor, torv, kalk m.m.	
Plommon			
Päron			
Körsbär, fr	25€		

City Florist

Vöråvägen 23, VÖRÅ
Tfn 06-3833 013 eller 040-5008 681
www.cityflorist.fi
Välkommen!

Välkommen till Kimo bruk!



18.6 kl 19 motorcykelträff, Botnia Slowdrivers
21.6 kl 13 Midsommarstängens reses
5-7.7 Smideskurs med Inari Alasoini
6.7 kl 10-16 Smidesdag med marknad och program
15.7 kl 19 Motorcykelträff

Beställningsrestaurang i Bruksgården, museum, guide rundturer
tel. 0400-455080

Försäljare: Avgiftsfria marknadsplatser till smidesdagen 6.7 kan reserveras av Karita tel 050-5970405

Nya båtar från 995,-

Förmånliga KANOTER och FISKE-REDSKAP!

X-ellentbåtar från fabriksbutikeri! Även begagnade båtar!

ZIGA

X-ellent SHOP
KULLA CENTER, ORAVAIS
www.x-ellent.fi

ÖPPET: VARDAGAR 12-17,
TISDAGAR STÄNGT,
LÖRDAGAR 10-13.
Tel. 0400-340 093

Låt oss förverkliga Era drömmar



AB BYGGTJÄNST H-E STORLUND OY
66600 Vörå
tfn 06-383 8516, 0500-264 811

Vandrar från Paljak till Pensala

• Den tretton kilometer långa skogsvandringen går förbi mäktiga sandvågor formade av istiden och genom vacker och välskött tallskog. Lördagen efter midsommar är det dags för pilgrimsvandring från Paljak till Pensala.

Vandringen ordnades senast 2011. Då deltog endast 17 personer, kanske värmeböljan fick många att avstå. I år hoppas arrangörerna på nya deltagare.

– Vi tror att många som inte vandrat tidigare är intresserade att gå i år. Vandringen brukar också intressera utvandrare Paljakbor, säger Thore Wallin som är med och organiserar vandringen.

Det var bonden Johan Rausk i Pensala, medlem i baptistförsamlingen, som 1890 upplevde att Gud sa åt honom att gå till Paljak och undervisa människorna i den isolerade skogsbyn i Guds ord. När skördearbetet var avslutat på hösten tog han sin stav i handen och gick över kärr och mossar från Pensala till Paljak utan vare sig karta, kompass eller gps. Han blev väl mottagen och stannade i sex dagar. Det blev flera besök, i båda riktningarna eftersom Paljakborna började besöka bönehuset i Pensala. Stigen trampades upp och fick namnet Kyrkstigen.

Den första pilgrimsvandringen ordnades 2005 av bönehusföreningen Betlehem i Komossa tillsammans med Pensalaborna. Då deltog 65 personer i vandringen från Paljak till Pensala. Vandringen ordnades sedan fem år i rad, som mest med över 80 deltagare, varannat år i motsatt riktning.

För att orka med den fyra, fem timmar långa vandringen längs den smala skogsstigen krävs gott



Thore Wallin, Kjell Engström och Alvar Härtull vid de 4 500 år gamla sandvågorna. Här passerar pilgrimsvandrarerna.

FOTO: ANNA GAMMELGÅRD

allmäntillstånd. Vana att promenera i skog och mark är en fördel.

– Vi har en ledare i början och en i slutet av ledet. Vi håller ihop gruppen, så att deltagarna alltid har synkontakt med den som är före. Den som går sist bestämmer takten, säger Wallin.

Om deltagarna blir många överväger arrangörerna att gå i två grupper: de som orkar och vill gå snabbare, och de som

gärna tar det lite lugnare.

Under vandringen hålls tre pauser, en längre matpaus och två kortare fikapaus. Deltagarna bär själva med sig all mat och dryck de behöver.

Under ett av uppehållen håller Peter Sundqvist, pastor i Jakobstads baptistförsamling, en andakt.

ANNA GAMMELGÅRD

Pilgrimsvandring

- Pilgrimsvandringen från Paljak till Pensala lördagen den 29 juni.
- Vandringen startar klockan 10 från Paljak.
- Redan klockan 9 samlas de som vill lämna sin bil i Pensala. Bilarna parkeras vid Salem bönehus (Rauskas-bönehuset).
- Ta med dryck och mat.
- Busstransport från Pensala till

Paljak på morgonen ordnas till självkostnadspris, därför måste alla som vill ha skjuts anmäla sig till Thore Wallin, tel 040-5675448 eller Kjell Engström tel 0500-346393 senast torsdagen den 20 juni.

- Om man själv ordnar sin transport behövs ingen anmälan. Själva vandringen är gratis.

Sommarevenemang 2013

TISDAG 18 JUNI

Motorcykelträff kl 19 på Kimo Bruk.

FREDAG 21 JUNI

Midsommarstång kl 13–15 på Kimo Bruk.

LÖRDAG 22 JUNI

Högmässa kl 10 i Oravais kyrka. I Klemets, Y Svarvar. Efteråt samling i församlingshemmet för 50-årsjubilerande konfirmander.

SÖNDAG 23 JUNI

Högmässa kl 10 i Oravais kyrka. I Klemets, C Nordqvist. Efteråt samling i församlingshemmet för 60- och 70-årsjubilerande konfirmander.

MÅNDAG 24 JUNI

Green Card-kurser på golfbanan kl 12–16 och 30.6 kl 10–14 samt nästa kurs 11.7 kl 14–21.

ONSDAG 26 JUNI

Aftonmusik kl 20 i Oravais kapell. Medverkande J-E Nyholm och Eva Kronqvist.

FREDAG 28 JUNI

Gratis golfweekend, också

lördag 29.6. Arr. Våra Golf.

Byaloppis i Karvat 28.6–3.7.

LÖRDAG 29 JUNI

Vörådagarna inleds. Pågår till 7.7.

Pilgrimsvandring Paljak–Pensala. Start kl 10 i Paljak. De som vill ha busstransport från Pensala före vandringen ska anmäla till tel 040-5675448 eller 0500-346393 senast 20.6.

Skärgårdsmarknad kl 12–16 på Österö. Försäljning av fisk, grönsaker, hantverk. Traditionell fisksoppa, underhållning. Anmälningar senast 27.6 tel 0500-363262 eller leif@scantruck.com.

Kul-Turen kl 12–18 i Maxmo.

Sommarloppis kl 12–17 på Maxmo Torp Bed & Breakfast (Heidisvägen 65, Maxmo) med afrikanskt tema. Minst hälften av intäkterna går till Mwembe och stödet av gatuungdomar och utsatta familjer i Mwanza, Tanzania. Gammalt och nytt samt traditionell afrikansk konst säljes. Även 30.6.

Bokbyttardag kl 12–18 på Maxmo bibliotek. Ta med en bok (eller flera) och byt mot en annan. Du kan såklart också

låna hem lite sommarläsning.

Kulturfest kl 14 på Capella Nova (Masugnsv. 99, Oravais) med program och smakprov. Arr. Flyktningvännerna.

Logdans kl 20.30 i Lotlax med Roxie.

Cykelorientering i Våra 29.6–7.7. Start/mål vid Citygrillen i Våra. Fyll i och returnera det bifogade kortet. Arr. VIF/orientering.

SÖNDAG 30 JUNI

Kajak-kanotutfärd med start kl 9.30 från Hellnäs simstrand till Nabbens gästhamn (ca 20 km). Matsäck med. Deltagarna bör ha egen kajak/kanot och helst ha lite paddlingsvana. Möjlighet till mat efteråt vid Nabben. Väderreserv. Info: Stefan Kulp tel 050-5866757. Arr. Kajakbyggarna.

Vandring kl 15 runt vandringsleden i Kondivor, Andkil. Försäljning av kaffe/saft och bulle. Arr. Andkil byaförening.

Loppis i Lotlax 30.6–1.7.

MÅNDAG 1 JULI

Våra huvudbibliotek: Miemoisby byråd visar gamla foton ur sin fotosamling. Identifiering av

gamla foton. Hela veckan.

Avskrivna böcker säljs från kl 13 vid Oravais bibliotek. Fortsätter hela veckan.

Loppis i Mäkipää 1–7.7.

Nattzumba kl 20–22 på Centrumskolan i Oravais. Dansa in Vörådagsveckan. Anmälningar senast 28.6 till fritid@vora.fi eller tel 050-913 5161.

TISDAG 2 JULI

Verners museum på Rasmusbacken öppet kl 11–16. Fritt inträde.

Laxsoppa kl 11–13 vid Arvidsgården, Rasmusbacken. Reservera bord på tel 0400-753 414.

Tidsresa kl 13–16 på Rasmusgården. Upplev 1913. Hur lekte barnen förr, vad åt man, vilka djur fanns på gården, vad berättade de som varit i Amerika då de kom hem? Klä dig gammaldags eller låna kläder på plats. Förfrågningar 040-965 1561.

Avskrivna böcker säljs från kl 14 vid Maxmo bibliotek. Fortsätter hela veckan.

Musikcafé och vernissage kl 18 för Rafael Kecklunds utställning av träfigurer och tavlor i Våra frikyrka. Utställningen öppen 3–7.7.

Petanqueträning och introduktion kl 18 för alla intresserade på sportplan i Oravais. Arr. Oravais Petanque.

Trivselkväll kl 18 på Virgo i Oravais.

Musikalen "Från dröm till verklighet" kl 19 vid Lotlax logen. Medverkande: Annika Strömberg, Bill Ravall, Christan Vesterkvist, Mats Vidjeskog, Lina Forsblom, Fanny Stenberg. Biljetter vid ingången 1 h före.

Vita fruns parlopp kl 19 vid idrottsgården i Maxmo. Förhandsanmälan senast 24.6 och info: www.msk.idrott.fi. Anmälan på plats kl 17.45–18.15. Gratis inträde, trubadurshow. Arr. Maxmo sk.

Vöråmästerskapen i minigolf kl 19. Ett varv på lätt bana. Gratis spel och fina priser lottas ut bland alla deltagare. Arr. Norrvalla Minigolfklubb.

Visstuga kl 19 i Pärtstugan i Änäs, Oravais. Kom och sjung med eller bara lyssna – här finns inga krav. Vi sjunger kända och kära sånger ur vår finlands-svenska sångskatt och bekantar oss med äldre visor som fallit i glömska. Vårdar: Ann-Marie Löfdahl och Synnöve Svan-

Musikal ger landsbygden liv

• Musikalen "Från dröm till verklighet" framförs i Vörå på Vörådagarna.

Musikalen, som hade premiär i oktober, har turnerat i hela Svenskfinland den senaste vintern. Den är skriven av Thomas Enroth, en 30-årig kompositör från Jakobstad.

Pjäsen utspelar sig i en liten by någonstans i Svenskfinland. Huvudpersonen Frida (Annika Strömberg) återvänder hem efter tio år i Stockholm. Hon lämnade landsbygden i unga år för att söka sig till något större. Men längtan hem växte och en dag är hon tillbaka vid barn-domschemet.

Mycket har förändrats under åren som gått och hon för en hård kamp med sig själv men framför allt med sin far som aldrig har kunnat förlåta eller förstå. Drömmen om att få komma hem blir helt plötsligt en kamp på liv och död.

Enroth började skriva musikalerna 1998. I vintras spelades 28 föreställningar i Svenskfinland, från Karleby till Helsingfors.

– Musikalen är skriven så att den går att spela på stora teatrar likaväl som i mindre uflokaler. Målet har varit att väcka liv i landsbygden. Samtidigt har mindre kända finlandssvenska artister fått chansen att uppträda inför publik.

Enroth har skrivit text och musik till "Från dröm till verklighet". Till sin hjälp med lätttexterna har han haft en känd och



Från vänster: Lina Forsblom, Annika Strömberg, Fanny Stenberg, Mats Vidjeskog, Bill Ravall och Kristian Vesterqvist.

FOTO: ROLAND SKATA

Musikal

- "Från dröm till verklighet" spelas 2 juli kl 19 vid Lotlax byagård.
- På scenen ses Annika Strömberg, Bill Ravall, Fanny Stenberg,

Lina Forsblom, Christian Vesterqvist och Mats Vidjeskog. Biljetter säljs vid ingången en timme före föreställning.

folkkär svensk artist.

– När jag började skriva musi-

kalen hade jag ingen aning om att jag skulle lära känna en av de

största textförfattarna i Sverige, Lasse Berghagen. Han har blivit min mentor och jag är stolt att jag får ha hans texter med i musikalen.

Thomas Enroth är nöjd med den gångna säsongen.

– Publiken har varit bra. Vi fortsätter i höst, då i huvudsak i södra Finland.

Gala till förmån för Vörås hjärtsjuka

• Välgörenhetsgalan har blivit en tradition under Vörådagarna. I år ordnas den till förmån för Vörå-Oravais-Maxmo hjärtförening.

Galan ordnas i år för femte gången.

Den alternerar mellan hjärtföreningen, reumaföreningen och cancerföreningen.

– Som mest har 300–400 personer suttit i publiken. Vi hoppas på bra uppslutning också i år, säger Carl-David Wallin som är programledare.

I år uppträder Vänggruppen med sång, orkestern Smedarna spelar och Georg Mattbäck uppträder på dragspel.

Helmerz orkester leder allsången.

Samtliga medverkande uppträder gratis, och inträdet är också fritt. Alla intäkter från den frivilliga insamlingen går till hjärtföreningen.

Arrangörer är Vörå-Oravais-Maxmo hjärtförening i samarbete med Helmerz orkester.

Gala

• Välgörenhetsgala till förmån för Vörå-Oravais-Maxmo hjärtförening lördagen den 6 juli klockan 14 i Vörå samgymnasiums festsal.

Sommarevenemang 2013

ström. Gratis inträde. Ta med en slant till kaffe och dopp! Arr. Oravais Hembygdsförening och Svenska Litteratursällskapet i Finland/Finlands svenska folk-musikinstitut.

Sommarfest kl 19 vid Rörsund i Kåfax. T Klemets. Sångprogram. Minnen och hägkomster från festerna på Herrholmen. Kom gärna klädd i gammaldags kläder!

Officiell lydnadstävling på Rasmusbacken. Info www.woff.fi.

ONSDAG 3 JULI

Öppet hus kl 18 på Vörå golfbana. Golfundervisning, bekanta er med golfspel och golfbanan. Arr. Vörå Golf.

Allsång kl 19 vid Rökiö kvarn. Dennis Rönngård. Silver Beatles.

Aftonmusik kl 20 i Oravais kapell. Medv. Lenis sånggrupp, Leni Granholm. Fritt inträde, kollekt.

Officiell agilitytävling kl 18 (preliminärt) på Rasmusbacken. Arr. Woff.

TORSDAG 4 JULI

Zumba och sh'bam kl 10–12 på Norrvalla. Ledt av Wasa Sports club. Ingen avgift.

Familjefest kl 14–20 på Norrvalla med Sean Banan och Arne Alligator. Hoppslott, Benji-rodeo, brandkåren på plats med släckningsövningar, roliga minuten-övningar för hela familjen, Lofus. Arne Alligator

uppträder ca kl. 16 och Sean Banan uppträder ca kl. 18. www.folkhalsan.fi/idrott.

Matchshow för valpar kl 18 på Rasmusbacken. Inofficiell hundutställning för 4–12 månader gamla valpar i Vörå. Arr. Woff.

Urpremiär: Lumpänglar kl 19 med Oravais Teater vid Kyrboas kvarn, Kimo. Övriga föreställningar: 7.7, 9.7, 10.7, 11.7, 14.7, 16.7, 17.7, 18.7, 21.7, 23.7, 24.7, 25.7 och 28.7. Bokningar: 041-448 2639 (dagligen kl 12–17) eller www.oravaisteater.fi.

Önskesångkväll kl 19 i Koskeby bönehus. Ingmar och Rolf m.fl. T Klemets, Granholm.

FREDAG 5 JULI

Fågelskådningsutfärd kl 7 i Vöråterrängen med Tomas Klemets och hans medhjälpare som guider. Anmäl till Tomas Klemets, tel 3832715 eller Leif Öling tel 3840375. Glöm inte kaffeflaskan! Start vid Nordea. Arr: Tegengrensällskapet ornitologiska utskott i samarbete med Oravaisnejdens naturvetarklubb.

Smideskurs kl 10 på Kimo Bruk med Inari Alasoini. Pågår 5–7.7. Info och anmälningar tel 050-3598680.

Avskrivna böcker säljs från kl 12 vid Vörå huvudbibliotek. Försäljningen fortsätter på lördag.

Kiva hundmedborgartest kl 18 på Rasmusbacken. Gratis för Woff-medlemmar. Info Sarah tel

050-3009362.

Sångafton kl 19 i Hallonpaik med Bröderna Edberg. Skyltning från brandstationen i Vörå. Gratis inträde. Servering.

Maxmodansin kl 21 med Gents och San Marino & Linda. Arr. Kärklax uf.

"Det vuxna barnet", utställning av skrotkonst och återvinningskonst kl 12–18 på Abrahamsgården, Alunv. 3 Vörå. Skrotkonst av Mathias Nystrand, träkonst av Sixten Ahlsved och garnkonst av Anki Westergård. Utställningen öppen 5–7.7.

LÖRDAG 6 JULI

Obs! Vöråvägen genom centrum är avstängd för trafik kl 10.45–12.15 pga Langradin.

Sommarmarknad kl 9–14 på Vörå torg. Framträdande av Vörå Spelmansklubb. Gratis hoppslott för barnen. Försäljare boka plats, ring Ulrika Rasmus tel 040-9651561. Arr. Föreningarna på Rasmusbacken.

Langradin kl 11 – festtåg genom Vörå centrum, med företag, föreningar och andra intresserade. Refereras från kommundagsgården och Karlsborg. Deltagare ska anmäla sig till tel 382 1670 eller till fritid@vora.fi senast 1.7. Start vid skidcentrum. Deltagarna samlas senast kl 10.30. **Vöråsoppa** serveras kl 11–14 i Tegengrenskolans matsal. Hemförsäljning, eget kärl. Arr. Vörånejdens ridklubb.

Smidesdag kl 10–16 vid Kimo Bruk. Smide, marknadstorg och program. Försäljning av soppa, kaffe, glass. Avgiftsfria marknadspatser, tel 050-5970405. Övrig info och bokningar tel 0400-455080.

Petanquetävling kl 11 i Oravais. Lottad dubbel.

Välgörenhetsgala kl 14 i Vörå samgymnasium.

Årets fotbollsmatch Rökiö/Karvsor-Övriga Vörå kl 14 vid Vörå centralplan. Arr. Vörå IF/fotboll.

Öppet hus kl 14–17 i Jörala bystuga. Arr. Jörala byaförening.

Traditionell Vörådagssamling kl 19 i Missionhuset.

Vörådagdans kl 20.30–02 på Storberget i Rejpelt. Dans till tonerna av Carisma i paviljongen, i puben Trubadurduo Sirén. Disco i tältet. Munters café öppet hela kvällen. Inträde. Nonstop buss Citygrillen–Storberget kl.20.15–02.15. Arr. Vörå uf, Rejpelt hf.

SÖNDAG 7 JULI
Kommundagens festgudstjänst kl 10 i Vörå kyrka. Uppvakning vid de stupades gravar.
Loppisrace kl 11–19 i Karvsor-Kovik-Tuckor. I racet deltar ca 25 försäljare och till försäljning finns glas, porslin, leksaker, kläder, trasmattor, antikt, möbler, böcker, tidningar och garageskrot. Kartor över ruten finns att avhämtas vid Tuckor

byagård och Karvsor bönehus samt skyltning längs Vöråvägen. Servering. Arr. Kovik byaförening.

Vörådagarnas huvudfest kl 13 i Vörå ungdomslokal.

Backhoppning kl 14 i plastbacken vid Vörå skidcentrum.

Öppet hus kl 15 på CISV-Vasas Step Up to Freedom-läger på Tegengrenskolan. På lägret deltar ungdomar från nio länder från olika håll i världen. Ypperligt tillfälle att bekanta sig med CISV:s verksamhet.

ONSDAG 10 JULI

Aftonmusik kl 20 i Oravais kapell. Medv. Heikius-Hjort-Heikius. Ack. M Malmsten-Ahlsved. Fritt inträde, kollekt.

TORSDAG 11 JULI

Friluftsgudstjänst kl 14 med missionisterna vid Vinlax fritidsområde.

FREDAG 12 JULI

Konsert kl 20 med Duo Peili i Vörå kyrka.

SÖNDAG 14 JULI

Oxkangardagen kl 13 vid bystugan. Byastämman står för musiken och allsången. Festtal av Jan Jacobsson. Servering, korvgrillning, lotterier.

TISDAG 16 JULI

Inofficiell agilitytävling i Vörå. Info: www.woff.fi.

Vill fylla Kyroboas med sång

• Oravais manskör, Kör för alla och Helmerz orkester bjuder in till allsång på Kyroboas i Kimo första onsdagen i augusti.

På "Allsång mitt i byn" får alla som vill stämma upp i "Båkländets vackra Maja", "Jag tror på sommaren", "Ta mig till havet" och andra kända sommarsånger.

– Målet är att fylla läktaren, så jag hoppas att många vill komma och sjunga med oss, säger Bjarne Andersson, ordförande för Oravais manskör.

Sonja Bishop leder allsången. Hon framför också några av sina egna sånger, ackompanjerad av Carl-David Wallin. Också manskören och Kör för alla framför några egna sånger, men över hälften av alla sånger som sjungs under kvällen är allsånger. Helmerz orkester ackompanjerar allsången.

Allsång mitt i byn ordnas av Nykarlebynejdens sång- och musikförbund. Projektet, som är tvåårigt, har delvis finansierats av Svenska kulturfonden.

Allsång

- Allsång mitt i byn ordnas onsdag 7 augusti klockan 19 på Kyroboas i Kimo.
- Om det regnar ordnas allsången i stället i Årvasgården i Oravais.

I sommar, onsdag 26 juni, ordnas också en allsångskväll vid Tullmagasinet vid Andra sjön i Nykarleby. Då är det Nykarleby manskör som medverkar och allsången leds av Helene Nyberg.

– Nästa sommar fortsätter Allsång mitt i byn. Då är det troligen damkör eller blandade körer som medverkar, och allsången ordnas på andra platser inom Vörå och Nykarleby, säger Helena Nukala-Kronlund, förbundets ordförande.

Inträdet ingår kaffe och bulle. Dessutom får man ta med sig det 36-sidiga allsångshäftet hem. Kimo Marthaförening sköter kaffeserveringen.

ANNA GAMMELGÅRD



Carl-David Wallin, Helena Nukala-Kronlund och Bjarne Andersson hoppas att vridläktaren på Kyroboas fylls med sjungande människor.

FOTO: ANNA GAMMELGÅRD

Kul-Turen visar Maxmos pärlor

• Lördag 29 juni är dörrarna öppna på museer och gårdsbutiker i Maxmo. Då finns ett ypperligt tillfälle att bekanta sig med kulturen i Maxmo, antingen på egen hand eller med buss.

Följande medverkar: Malakt-

gård, Rexholmens Highland, Österö fiskemuseum, Hemsjöbodden, Österö marknad, restaurang Nabben, Tottesunds herrgård, söndagsskolemuseum, biblioteket, Maxmo torp, bed and breakfast, Klemetsgårdarna.

Ta bussen på Kul-Turen

- Bussen är gratis, guide följer med
- Buss 1 startar från förvaltningshuset i Oravais kl 11 och kör rutten Malaktgård-Österö

marknad-Rexholmens Highland-Nabben-Tottesunds herrgård-Söndagsskolemuseum-Maxmo torp-Klemetsgårdarna.

- Buss 2 startar från kommun-

gården i Vörå kl 11 och kör till samma platser men i motsatt riktning.

- Anmälan senast 25.6, tel 050-913 5161 Mera info www.vora.fi.

Sommarevenemang 2013

ONSDAG 17 JULI
Veteranbilsträff kl 19 på Storberget i Rejpelt. Kom även du och ställ ut ditt fordon – moped, bil, traktor m.m. Försäljning av kaffe, grillkorv. Arr. Rejpelt Hembygdsförening.
Aftonmusik kl 20 i Oravais kapell. Medv. Pensala strängband. Fritt inträde, kollekt.

TORS DAG 18 JULI
Konsert kl 19 i Vörå kyrka med Bandangokvintetten från Sverige.

FREDAG 19 JULI
KAJ-show – Lokalproducerat Pjas kl 19 i Vörå uf lokal. Nya och gamla låtar, skämt om allt mellan himmel och jord.

SÖNDAG 21 JULI
Sommarkyrka kl 14 på Kyrkstrand i Palvis. Sundstén, Bäck.

ONSDAG 24 JULI
Konsert kl 20 i Oravais kyrka med Kristoffer Streng. Fritt inträde, kollekt.

TORS DAG 25 JULI
Sommarmöte på Kummelskär, Mickelsörarna. Avfärd kl 10 med M/S Svalan från Granholmen, Varppi. Platsbokning till Mendelin tel 044-3455065. Lunch och kaffe. Väderreservat.

FREDAG 26 JULI
Showelrally Kihveli vid Maxmo

dansbana. Fortsätter 27–28.7. Arr. Thunder Machine Crew.

SÖNDAG 28.7
Finskspråkig sommarkyrka kl 14 på Kyrkstrand i Palvis. Sundstén, Streng. Kaffeservering.

ONSDAG 31 JULI
Aftonmusik kl 20 i Oravais kapell. Erik och Lasse Nygård, Regionorna-kvartetten, L-E Björkstrand. Fritt inträde, kollekt.

FREDAG 2 AUGUSTI
Officiell lydnadstävling på Rasmusbacken. Info: www.woff.fi.
Kvarkensträffen. Orienteringstävling invid Norrvalla. Arr. IF Femman.
Allkristna sommarmöten på Maxmo dansbana. Pågår även 3–4.8. Fredag kväll ungdomssamling, lördag kl 13–15 seminarier, kl 19 kvällsfest, söndag kl 13 sommarfest. Avslutningstjänst söndag kl 17.30 i Maxmo kyrka. Huvudtalare Rigmor Holst från Sverige. Ett flertal sång- och musikmedverkande.

LÖRDAG 3 AUGUSTI
Officiell agilitytävling på Rasmusbacken. Ungdoms-FM. Info: www.woff.fi.

SÖNDAG 4 AUGUSTI
Botniacyklingen med första start vid Norrvalla kl 9. www.botniacyklingen.fi.

Regionkonsert kl 19 i Vörå kyrka. Korsholms musikfestspel. www.korsholmsmusicfestival.fi.
Officiell agilitytävling på Rasmusbacken. Ungdoms-FM. Info: www.woff.fi.
Friluftsgudstjänst kl 14 på Kimo Bruk.

TISDAG 6 AUGUSTI
Konstläger för barn på Kyrkstrand i Palvis. Dagläger 6–8.8 kl 10–17 med mat och aktiviteter. Anmälan senast 2.8 till Catarina Lindgren tel 050 349 2840

ONSDAG 7 AUGUSTI
Allsång kl 19 vid vridläktaren i Kyroboas, Oravais. Oravais manskör, Kör för alla, Helmerz orkester. Allsångsledare Sonja Bishop. Arr. Nykarlebynejdens sång- och musikförbund.
Aftonmusik i Oravais kapell. Gun Korsbäck, Kristoffer Streng. Fritt inträde, kollekt.

TORS DAG 8 AUGUSTI
Finskspråkig friluftsgudstjänst kl 18 på Kimo Bruk.

LÖRDAG 10 AUGUSTI
Oravaisregattan för allmogebåtar. Första start kl 13 utanför Oravais hamn. Arr. Båtlaget Årvass.
Dans vid Maxmo dansbana med Högtryck. Arr. Kärklax uf.

SÖNDAG 11 AUGUSTI
Petanquetävling kl 11 i Ora-

vais. Öppna Oravaismästerskap i singel.

ONSDAG 14 AUGUSTI
Aftonmusik kl 20 i Oravais kapell. Medverkande Church Hill Boys, Simon Granlund, Kristoffer Streng. Fritt inträde, kollekt.

TORS DAG 15 AUGUSTI
Visstuga kl 19 i Karvat Byastuga, Oravais. Gratis inträde. Arr. Karvat Byaförening och Svenska Litteratursällskapet i Finland/Finlands svenska folkskoleinstitut.

FREDAG 16 AUGUSTI
Fotbollsläger med Jan Stahre Academy vid Norrvalla. Fortsätter 17–18.8. Info: www.folkhalsan.fi/idrott.

ONSDAG 21 AUGUSTI
Konsert kl 20 i Oravais kyrka med Johnny Nordström Quintet. Fritt inträde, kollekt.

LÖRDAG 31 AUGUSTI
Officiell lydnadstävling på Rasmusbacken. DM individuellt + lag. Arr. Woff.

SÖNDAG 1 SEPTEMBER
Officiell agilitytävling. Vasa DM på Rasmusbacken. Arr. Woff.

LÖRDAG 7 SEPTEMBER
Gäddkastet i Oravais. Arr.

Oravais Fiskargille.

LÖRDAG 14 SEPTEMBER
Norrvalla cup. Fortsätter 15.9. www.norrvallaff.com.

LÖRDAG 21 SEPTEMBER
Botnialöpet vid Norrvalla. www.botnialopet.fi.

ÖVRIGT
Vörå huvudbibliotek: Vörådagarna: Må, on, fr kl 12–19; ti, to kl 10–17; lö 12–15. Övriga tider: Må, on kl 12–19; ti, to fr kl 10–17. Dag före helg stänger biblioteket kl 15.

Oravais bibliotek: Må, on kl 13–20; ti, to, fre kl 13–17. Dag före helg stänger biblioteket kl 15.

Maxmo bibliotek: Ti kl 14–19; on kl 10–16; fr 10–16. Dag före helg stänger biblioteket kl 15.
Seaside Shop, Hantverkarsboden, Vasavägen 119, Oravais. Öppet: juni, augusti kl 11–17, juli kl 11–19.

Myrbergsgården (Bergby-Lälaxv. 18, Vörå) Vörådagarna 5–6.7 kl 13–17 eller enl. överenskommelse. Övriga tider: juli–augusti så kl 13–17. Tel 3830033, Förars.

Norrvalla minigolf och kiosk öppet 1.6–13.8.2013 alla dagar kl 14–21 (stängt vid regn).
Vörå golfbana Fredagar före kl 15: Spel på golfbanan utan green card (tillsammans med golfspelare).

Kiva kierros kulttuuria

• Vöyrin kunnan kulttuuri – ja vapaa-aikaosasto järjestää jälleen osana Vöyrin päivien ohjelmaa Kul-Turen, jolla kuntalaisille tarjotaan ohjattu mahdollisuus tutustua kotikuntansa nähtävyyksiin ja paikallisiin käsityöryttäjiin. Tämän vuoden Kul-Turen suuntaa Maksamalle lauantaina 29 kesäkuuta. Kunta järjestää linja-autokyydit kierrokselle niin Vöyriin kuin Oravaisistakin. Kummassakin autossa on mukana opas. Kierros on maksuton.

Kohteita on tänä vuonna mukana seitsemän kappaletta. Linja-auto pysähtyy niissä jokaisessa ja odottaa kunnes on aika lähteä seuraavaan kohteeseen. Vöyrin kunnantalolta kello 11. lähtevä auto aloittaa kierroksen Klemetsintaloilta ja päättää Malaktgårdenille. Oravaisten hallintotalolta samaan aikaan lähtevä linja-auto kiertää reitin päinvastaisessa järjestyksessä.

Klemetsintaloilla on käsitöaitan lisäksi mahdollisuus tutustua myös **Pyhäkoulumuseoon**, **Urkumuseoon** ja **Österön kalastajamuseoon**. Kahvilassa on mahdollisuus nauttia hyvästä kahvista ja itse leivotuista herkuista kuten rapeista vohveista mansikkahillon ja kermavaahdon kera.

Rexholm Highland-ranchia pyörittävät Kvimossa Irene Johansson ja Björn-Erik Söderblom. Pariskunta alkoi kolme vuotta sitten kasvattaa pitkäkarvaisia ylämaan lemmiä, Highland cows. Tilalla on mahdollisuus paitsi ihailla näitä yleviä eläimiä, myös ostaa niiden lihaa niin tuoreena, savustettuna kuin makkaranakin.

Myös **Maxmo Torp** sijaitsee kauniissa Maksamaan saaris-



Klemetsintaloilla on tekstiilien ja vanhojen moottoripyörien näyttely. KUVA: SATU KROKVIK



Malaktgårdenista saa ostaa lampaanlihaa, lankoja, villaa, nahkaa ja Highland-lihaa. KUVA: SATU KROKVIK

tossa, joka vuodesta 2006 on ollut mukana Unescon maailmanperintöluettelossa. Torpalla tarkoitetaan perinteisesti pientä taloa, jossa asusteli isommasta tilasta osan vuokrannut viljelijä perheineen. Vuokran torpparit maksoivat tekemällä isäntätalolle määrätyn määrän töitä eli taksvärkkiä. Nykyään Maxmo Torpassa toimii Bed and Breakfast – majoitusyritys.

Ravintola **Nabbenissa** voi vahvistaa itseään syömällä hyvin kesken kierroksen. Omis-taja Daniel Böling kertoo Nabbenin tarjoavan Kivakier-

roksen aikana pizzat puoleen hintaan ja lisää, että uudelle laajennetulle terassille, joka vihittiin käyttöön 14 kesäkuuta, mahtuu isompikin porukka syömään.

Malaktgårdenia isännöivät Monica ja Bengt Ek. Rauhallisella paikalla koivunmetsän siimeksessä sijaitsee pieni myymälä, josta saa ostaa erilaisia lammastuotteita; lihaa, makkaraa, säilykkeitä, villoja, lankaa, taljoja ja niin edelleen. Putiikista löytyy myös Monican valmistamia käsityötuotteita.

Tottesundin kartano on yksi

harvoista kartanoista pohjanmaalla. Nykyisinkin jäljellä olevan komean päärakennuksen rakennutti silloinen eversti (myöhemmin kenraalimajuri) Gustaf von Numers vuonna 1800. Itse tilan historia ulottuu kuitenkin kauemmaksi, aina 1660-luvulle, jolloin kreivi Claes Tott perusti Maksamaan säteriratsutilan. Säteriratsutilalla eli säterillä tarkoitettiin Suomessa Ruotsin vallan aikana rälsille eli verovapautuksen saaneelle yhteiskuntaluokalle (papistolle ja aatelistolle) kuulunutta ratsutilaa, jolla oli velvollisuus va-

rustaa ratsusotilas kuninkaan joukkoihin. Tottesund kunnostettiin 1990-luvulla. Ensimmäisen kerroksen suuren salin seiniltä kävijöitä katselevat kartanon suurmiesten muotokuvat. Yläkerrasta löytyy Kartanon ja sen lähiympäristön yksityiskohtainen pienoismalli ja vintillä, kolmannessa kerroksessa on kammari, jossa kartanon kummitus, Valkoinen Rouva, vaeltava levottomana vuosisadasta toiseen.

Myös **Österön markkinat** sisältyvät kierrokseen.

SATU KROKVIK

Kesän tapahtumia 2013

TIISTAI 18.6
Moottoripyörätapaaminen klo 19 Kimon Ruukilla.

PERJANTAI 21.6
Juhannussalko klo 13–15 Kimon Ruukilla.

MAANANTAI 24.6
Green Card-kurssit Vöyrin golfradalla: klo 12–16 ja 30.6 klo 10–14 sekä seuraava kurssi 11.7 klo 14–21.

KESKIVIIKKO 26.6
Iltamusiikkia klo 20 Oravaisten kappellissa. Mukana J-E Nyholm ja Eva Kronqvist. Vapaa pääsy, kolehti.

PERJANTAI 28.6
Ilmainen golfweekend. Myös 29.6. Järj. Vörå Golf.
Kyläkirppis Karvatissa 28.6–3.7.

LAUANTAI 29.6
Vöyrinpäivät alkavat. Jatkaa 7.7 asti.
Kirkkovaellus Paljak–Pensala klo 10 Paljakasta. Bussikuljetus Pensalasta Paljakkaan järjestetään aamulla, ilmoittaudu viimeistään 20.6 puh 040-567 5448 tai puh 0500-346 393.
Saaristomarkkinat klo 12–16

Österössä. Kalaa, vihanneksia, käsitöitä. Perinteinen kala-keitto, ohjelmaa. Ilmoittautumiset viimeistään 27.6 puh 0500-363262 tai leif@scan-truck.com.

Kul-Turen klo 12–18.
Kesäkirppis klo 12–17 Maksamalla, Torp Bed & Breakfast (Heidisvägen 65, Maksamaa) Afrikkalaisella teemalla. Vähintään puolet tuloista menee Mwembelle ja katunuorien ja turvattomien perheiden tukemiseen Mwanzassa, Tanzaniassa. Myynnissä vanhempaa ja uutta sekä perinteistä afrikkalaisia taidetta. Myös 30.6.

Kirjanvaihtopäivä klo 12–18 Maksamaan kirjastossa. Ota mukaan kirja (tai useampi) ja vaihda se johonkin toiseen. Voit tietysti myös lainata kesälukemista kotiin.

Kulttuurijuhla klo 14 Capella Novassa (Masuunintie 99, Oravainen). Ohjelmaa ja maistiaisia.

Lavanssit klo 20.30 Lotlaxissa, Roxie.

Polkupyöräsuunnistus alkaa ja jatkaa 7.7 asti. Lähtö/maali Citygrillillä Vöyriin. Täytä ja palauta kartan ohessa oleva kortti. Järj. VIF/suunnistus.

SUNNUNTAI 30.6
Kajakki/kanoottiretki. Lähtö Hellnäsän uimarannalta klo 9.30 Nabbenin vierasatamaan (n. 20 km). Eväät mukaan. Pidämme tauon matkan aikana. Osallistujilla on oltava oma kajakki/kanootti ja mieluiten vähän melontakokemusta. Mahdollisuus ruokailuun jälkeenpäin Nabbenilla. Säävaraus. Info: Stefan Kulp puh 050-5866 757. Järj. Kajakkirakentajat.
Vaellusretki klo 15 Andkilin vaellusreitillä Kondivor. Myynnissä kahvia/mehua ja pullaa.
Kirppis Lotlaxissa 30.6–1.7.

MAANANTAI 1.7
Vöyrin pääkirjasto: Miemoisby kuntaneuvosto esittelee vanhoja valokuvia valokuvakokoelmastaan. Vanhojen valokuvien tunnistamista. Kokoelma esillä koko viikon.

Käytöstä poistettujen kirjojen myyntiä Oravaisten kirjastossa. Myynti jatkaa koko viikon.

Yözumba klo 20–22 keskustankoululla Oravaisissa. Aloita Vöyrinpäivienviikko tanssien. Ilmoittautumiset viimeistään 28.6 osoitteeseen fritid@vora.fi tai puh 050-913 5161.

Kirppis Mäkipäässä 1–7.7.

TIISTAI 2.7
Vernerin museo avoinna klo 11–16 Rasmusbacken, Vöyri. Vapaa pääsy.
Lohikeittoa klo 11–13 Arvidsgårdenilla, Rasmusbacken, Vöyri. Varaa pöytä puh 0400-753 414.

Aikamatka klo 13–16 Rasmusgårdenilla. Koe 1913. Kuinka lapset leikkivät ennen, mitä syötiin, mitä eläimiä oli taloissa? Pue päällesi vanhan aikaiset vaatteet tai lainaa paikan päällä. Kyselyt 040-965 1561.

Käytöstä poistettujen kirjojen myyntiä Maksamaan kirjastossa. Myynti jatkaa koko viikon.

Musiikkikahvila ja Rafael Kecklundin taidenäyttelyn avajaiset klo 18 Vöyrin vapaa-kirkossa. Näytteillä puuveistoksia ja tauluja. Näyttely avoinna 3–7.7.

Petanqueharjoitukset ja opastusta klo 18 kaikille kiinnostuneille Oravaisten urheilukentällä. Järj. Oravais Petanque.

Viihdeilta klo 18 Virgossa Oravaisissa.

Musikaali "Från dröm till verklighet" klo 19 Lotlaxin ladolla. Mukana: Annika Strömberg, Bill Ravall, Christian Vester-

kvist, Lina Forsblom, Fanny Stenberg. Liput ovelta 1 h ennen.

Valkoinen rouvan parijuoksu klo 19 Maksamaan urheilutalolla. Vapaa pääsy, trubaduurishow. Ilmoittautumiset etukäteen, viimeistään 24.6, ja lisätietoa: www.msk.idrott.fi. Ilmoittautuminen paikan päällä klo 17.45–18.15. Järj. Maxmo sk.
Minigolfin Vöyrinmestaruuskilpailut klo 19 Norrvallan minigolfradalla. Helppo rata. Ei osallistumismaksua. Hienoja palkintoja arvotaan osallistujien kesken. Järj. Norrvalla Minigolfklubb.

Ruotsinkielinen lauluilta klo 19 Oravaisten Paretuvalla.

Laulamme tuttuja ja rakkaita lauluja suomenruotsalaisesta lauluaarteesta ja tutustumme vanhempiin lauluihin, jotka ovat unohtuneet. Isäntinä: Ann-Marie Löfdahl ja Synnöve Svanström. Ilmainen sisäänpääsy. Ota mukaan vähän kahvirahaa! Järj. Oravaisten kotiseutuyhdistys ja Svenska Litteratursällskapet/Finlands svenska folkmusikinstitut.

Kesäjuhlat klo 19 Rörundissa Kälaxissa. Lauluohjelmaa. Muistelmia Herrholmenin

Kesän tapahtumia 2013

juhlista. Pukeudu mielellään vanhanaikaisiin vaatteisiin!
Virallinen tottelevaisuuskilpailu Rasmusbackenilla. Info www.woff.fi.

KESKIVIIKKO 3.7

Avoimet ovet klo 18 Vöyrin golf-radalla. Golfopetus sekä golf-pelin ja golfkentän tutustumista. Järj. Vörå Golf.

Yhteislaulua klo 19 Rökiön myllyllä. Mukana Dennis Rönn-gård. Orkesteri: Silver Beatles.
Iltamusiikkia klo 20 Oravaisten kappelissa. Mukana: Lenin lauluryhmä, Leni Granholm. Vapaa pääsy, kolehti.

Virallinen agilitykilpailu klo 18 (alustava) Rasmusbackenilla.

TORSTAI 4.7

Zumba ja sh'bam klo 10-12 Norrvallassa. Vetäjänä Wasa Sports Club. Maksuton.

Perhejuhla klo 14-20 Norrvallassa, mukana Sean Banan ja Arne Alligator. Hyppylinna, Benjirodeo ja paljon muuta. Info www.folkhalsan.fi/idrott.

Koiranpentujen matchshow klo 18 Rasmusbackenilla. Epävirallinen koiranäyttely 4-12 kuukauden ikäisille pennuille Vöyrillä. Järj. Woff.

Ensi-ilta: Lumpänglar klo 19 Kyroboaksen myllyllä, Kimossa. Oravaisten Teatteri. Muut esitykset: 7.7, 9.7, 10.7, 11.7, 14.7, 16.7, 17.7, 18.7, 21.7, 23.7, 24.7, 25.7 ja 28.7. Varaukset: 041-448 2639 (joka päivä klo 12-17) tai www.oravaisteateri.fi.

Toivelauluilta klo 19 Koskebyn rukoushuoneella. Ingmar ja Rolf y.m. T Klemets, Granholm.

PERJANTAI 5.7

Lintujenkatsetua klo 7 kaikille kiinnostuneille. Kokoon-tuminen Tegengren-patsaan luona Vöyrin keskustassa. Oma auto, kiikari ja eväät mukaan. Järj. Oravaisten naturvetarklubb ja Jacob Tegengren-seura/ornitologinen osasto.

Taontakurssi klo 10 Kimon ruukilla Inari Alasoinin johdolla, 5-7. Lisätietoja ja ilmoittautumiset puh 010-3598680.

Käytöstä poistettujen kirjojen myyntiä Vöyrin pääkirjastossa. Myynti jatkuu lauantaina.

"Det vuxna barnet"-näyttely klo 12-18 Abrahamsgårdenin puutarhassa, Vöyrillä, Alunvägen 3. Mathias Nystrandin taidetta romusta, Sixten Ahlsvedin puutaidetta ja Anki Westergårdenin lankataidetta. 5-7.7.

Kiva koirakansalainentesti klo 18 Rasmusbackenilla. Testi on ilmainen Woff-jäsenille. Info Sarah puh 050-3009362.

Lauluilta klo 19 Hallonpajassa. Veljekset Edberg. Kyltitys paloasemalta. Ilmainen sisäänpääsy.

Maksamaan tanssit klo 21, Gents ja San Marino & Linda. Järj. Kärklax ns.

LAUANTAI 6.7

Huom! Vöyrin keskustan läpi on suljettu liikenteeltä Langradin vuoksi klo 10.45-12.15.
Kesämarkkinat klo 9-14 Vöyrin torilla. Esiintyjä Vöyrin Pelimanniklubi. Ilmainen pomp-pulinna lapsille. Myyjät: Paikan varaus Ulrika Rasmus puh 040-965 1561. Järj. Rasmusbackenin yrittäjät.

Kimon ruukki pääosassa Sisko Thorsin romaanissa

• Ylistarolaisen kirjailijan Sisko Thorsin uuden romaanin juonne johtaa Kimon ruukin maisemiin. "Pilvet ruukin yllä" on kertomus muun muassa Britta-stiinasta joka palaa takaisin Kimoon leskenä. Isäntänä Lars Magnus Björkenheim tekee kaikkensa turvataksaan työväkensä tulevaisuuden vaikeissa olosuhteissa. Lukija kuljetetaan 1800-luvun puolivälin jälkeiseen aikaan, ruukin tuoksuihin, makuihin, arkeen ja juhlaan. Kertomus perustuu tositahtumiin.

Kirjailija Sisko Thors on paikalla myymässä uutta kirjaansa Kimon ruukin taontapäivillä jotka järjestetään ensimmäisenä lauantaina heinäkuussa. Taontapäivien yhteydessä järjestetään



Sisko Thors.



myös upouuden 154 sivuisen kirjan virallinen julkistamistilaisuus.

Taontapäivä

- Lauantaina 6.7 klo 10-16 Kimon Ruukilla.
- Taontaa, markkina-tori ja ohjelmaa.

Langradin klo 11 - juhla-kulkue Vöyrin keskustan läpi, yrityk-sille, yhdistyksille ja muille kiinnostuneille. Kulkuetta selostetaan kunnantalolta ja Karlsborgilta. Ilmoittautumiset puh 382 1671 tai fritid@vora.fi, viimeistään 1.7. Lähtö hiihto-keskukselta. Osallistujat kokoontuvat viimeistään 10.30.

Taontapäivä klo 10-16 Kimon Ruukilla. Taontaa, markkina-tori ja ohjelmaa. Myynnissä keittoja, kahvia, jäätelöä.

Maksuttomia markkinapaik-koja, puh 050-5970405. Lisä-tietoja Kimon Ruukista puh 0400-455080.

Vöyrinkeittoa tarjoillaan klo 11-14 Tegengreninkoulun ruoka-salissa. Myös kotiinmyynti, omat astiat mukaan. Järj. Vörå-nejdens ridklubb.

Petanquekilpailu klo 11 Oravais-sissa. Arvottu duppeli.

Vuoden jalkapallo-ottelu Rökiö/Karvsor-Muu Vöyri klo 14 Vöyrin keskus kentällä. Järj. Vörå IF/jalkapallo.

Hyväntekeväisyysgaala klo 14 Vöyrin yhteislukiolla. Sme-darna, Vänggruppen ja Georg Mattbäck.

Avoimet ovet klo 14-17 Jöralan kylätuvalla. Järj. Jöralan kylä-yhdistys.

Perinteinen Vöyrinpäivien kokoon-tuminen klo 19 Lähetys-talolla.

Vöyrinpäivientanssit klo 20.30-02 Storbergetillä Rejpeltissä. Paviljongissa tanssit Carisman tahdissa, Pubissa esiintyy Tru-badursduo Sirén. Disco teltassa. Munters Café auki koko illan.

Non-stop bussi Citygrillen-Stor-berget klo 20.15-02.15. Järj. Vörå uf ja Rejpelt hf.

SUNNUNTAI 7.7

Kuntapäivien juhla-jumalan-palvelus klo 10 Vöyrin kirkossa. Kunnianosoitus kaatuneitten haudoilla.

Kirppis-race klo 11-19 Karvsor-Kovik-Tuckor. N. 25 myyjää myy leikkikaluja, vaatteita, antiikkia, huonekaluja, kirjoja ja autotal-liromua. Karttoja reitistä voi hakea Tuckorin kylätalolta ja Karvsorin rukoushuoneelta sekä seurata ilmoituksia Vö-yrintien varrella. Tarjoilua. Järj. Kovik kyläyhdistys.

kossa. Kristoffer Streng. Vapaa pääsy. Kolehti.

TORSTAI 25.7

Kesäkokous Kummelskärillä, Mikkelsaaret. Lähtö klo 10 M/S Svalanilla Granholme-nilta, Varppi. Paikkojenvaraus Mendelin puh 044 3455065. Säävaraus.

PERJANTAI 26.7

Show rally Kihveli Mak-samaan tanssilavalla. Jatkuu 27-28.7. Järj. Thunder Machine Crew.

SUNNUNTAI 28.7

Suomenkielinen kesäkirkko klo 14 Kirkkorannalla, Palvis. Sundstén, Streng. Kahvitarjoilu.

KESKIVIIKKO 31.7

Iltamusiikkia klo 20 Oravais-ten kappelissa. Mukana Erik & Lasse Nygård, Regionorna-kvartetten, L-E Björkstrand. Vapaa pääsy, kolehti.

PERJANTAI 2.8

Virallinen tottelevaisuuskil-pailu Rasmusbackenilla. Info www.woff.fi.

Kvarkenträffen, suunnistuskil-pailu Norrvallan luona. Järj. IF Femman.

Kristittyjen kesäkokouksia Maksamaan tanssilavalla. Jatkuu 3-4.8. Perjantai ilta

nuortenkokoon-tuminen, lauantai klo 13-15 seminaareja, klo 19 iltajuhla, sunnuntai klo 13 kesäjuhla. Päätösjumalan-palvelus sunnuntaina klo 17.30 Maksamaan kirkossa. Pää-puhuja Rigmor Holst Ruotsista. Mukana useita laulujen- ja musiikin esittäjiä.

LAUANTAI 3.8

Virallinen agilitykilpailu Ras-musbackenilla. Nuorten-SM.

SUNNUNTAI 4.8

Aluekonsertti klo 19 Vöyrin kir-kossa. Mustasaaren musiikki-juhlat. www.korsholmsmusic-festival.fi.

Botniapyöräily Norrvallasta, ensimmäinen lähtö klo 9. www.botniacycling.fi.

Virallinen agilitykilpailu Ras-musbackenilla. Nuorten-SM. Info www.woff.fi.

Ulkoilmanjumanpalvelus Kimon Ruukilla klo 14.

TIISTAI 6.8

Lasten taideleiri Kirkkoran-nalla, Palvis. Jatkuu 7-8.8.

Päiväleiri klo 10-17, ruokaa ja toimintaa. Ilmoittautuminen viim. 2.8 Catarina Lindgrenille puh 050-3492840.

KESKIVIIKKO 7.8

Yhteislauluilta klo 19 Kyroa-boasilla Kimossa, Oravaisten. Oravaisten manskör, Kör för alla, Helmerz orkester, Sonja Biskop.

Iltamusiikkia klo 20 Oravais-ten kappelissa. Gun Korsbäck, Kristoffer Streng. Vapaa pääsy, kolehti.

TORSTAI 8.8

Suomenkielinen ulkoilman-jumalanpalvelus klo 18 Kimon Ruukilla.

LAUANTAI 10.8

Oravaisten regatta, vanhanajan-veneille. Ensimmäinen lähtö klo

13 Oravaisten satamasta. Järj. Venejoukkue Ärvass.

Tanssit Maksamaan tanssi-lavalla, orkesteri Högrtryck. Järj. Kärklax uf.

SUNNUNTAI 11.8

Petanquekilpailu klo 11 Oravais-sissa. Avoimet Oravaistenmes-taruus kilpailut, singeli.

KESKIVIIKKO 14.8

Iltamusiikkia klo 20 Oravaisten kappelissa. Church Hill Boys, Simon Granlund, Kristoffer Streng. Vapaa pääsy, kolehti.

TORSTAI 15.8

Lauluilta klo 19 Karvatin Kylä-tuvalla, Oravaisissa. Ilmainen sisäänpääsy. Ota mukaan vähän kahvirahaa! Järj. Karvatin kyläyhdistys ja Svenska Littera-tursällskapet/Finlands svenska folkmusikinstitut.

PERJANTAI 16.8

Jalkapalloseura, Jan Stahre Aca-demy, Norrvalla. Jatkuu 17-18.8. Info: www.folkhalsan.fi/idrott

KESKIVIIKKO 21.8

Konsertti klo 20 Oravaisten kirkossa, Johnny Nordström Quintet. Vapaa sisäänpääsy, kolehti.

LAUANTAI 31.8

Virallinen tottelevaisuuskil-pailu Rasmusbackenilla. DM yksilöittäin + joukkue. Järj. Woff.

SUNNUNTAI 1.9

Virallinen tottelevaisuuskil-pailu, Vasa DM Rasmusback-enilla. Järj. Woff.

LAUANTAI 7.9

Hauenheitto Oravaisissa. Järj. Oravaisten Fiskargille.

LAUANTAI 14.9

Norrvalla cup. Jatkuu 15.9. www.norrvallaff.com.

LAUANTAI 21.9

Botnijaoksu Norrvallassa. www.botnialopet.fi.

MUUTA

Vöyrin pääkirjasto: Vöyrin-päivinä: Ma, ke, pe klo 12-19, ti, to klo 10-17, la klo 12-15.

Muina aikoina: Ma, ke, klo 12-19, ti, to, pe klo 10-17. Pyhää edeltävinä päivinä kirjasto sulkee klo 15.

Oravaisten kirjasto: Ma, ke klo 13-20, ti, to, pe klo 13-17. Pyhää edeltävinä päivinä kirjasto sulkee klo 15.

Maksamaan kirjasto: Ti klo 14-19, ke klo 10-16, pe klo 10-16. Pyhää edeltävinä päivinä kirjasto sulkee klo 15.

Seaside Shop, Käsityöläis-puoti, Vaasantie 119, Oravaisten. Auki: kesäkuu, elokuu klo 11-17, heinäkuu klo 11-19.

Myrbergsgården (Bergby-Lälaxv. 18, Vöyri) Vöyrinpäivinä 5-6.7 klo 13-17 tai sopimuk-sen mukaan. Muina aikoina: Heinäkuu-elokuu su klo 13-17. Puh. 383 0033, Förars.

Norrvalla ratagolf ja kioski auki 1.6-13.8.2013 joka päivä klo 14-21 (säävaraus).

Vörå golfbana Perjantaisin ennen klo 15: Peliä golfradalla ilman green cardia (yhdessä golfinpelaajan kanssa).

Årets studenter i Vörå



FOTO: AIRAKSINEN

Vårens studenter från Vörå samgymnasium-idrottsgymnasium. Första raden från vänster: Cathrine Sandqvist, Louise Mannil, Mette Paavolainen, Isabella Järvinen, Ella Nurmi, Ida Berg, Karoliina Louhiranta, Fanny Storlund, Sonja Sparv.

Andra raden från vänster: Maria Bergström, Minttu Itkonen, Angelica Nygren, Ida Granholm, Ben Krohn, Conny Kulla, Toni Lahnakoski, Lucas Wilhelmsson, Kajsa Öling, Jessica Rönngren, Julia Östman och Jenny Sundblom.

Tredje raden från vänster: Rasmus Granberg, Conny Granholm, Daniela Lindström, Sofia Kamis, Maria Heinull, Sofie Lövdal, Emilia Borgmästars, Camilla Richardsson, John Enlund och Niclas Portin.

Längst bak, från vänster: Daniel Blomqvist, Erik Ehrström, Andreas Strandberg, Jonas Sirén, Benjamin Nygård, Samuel Klemets, Christoffer Lindvall och Sebastian Skata.

Sofie Lövdal från Vasa är nöjd med sina fyra år i Vörå idrottsgymnasium. Nu satsar hon helhjärtat på friidrott.

Från skolbänken till löparbanan

• Studentexamen är avlagd och den vita mössan i handen. Nu har Sofie Lövdal flyttat hem till radhuset i Vikinga i Vasa igen. Hennes väg genom Vörå idrottsgymnasium tog visserligen fyra år, men hon är ändå nöjd över studietakten:

– Det är ganska allmänt bland idrottsleverna att gå gymnasiet på fyra år, jag tycker man klarar av att prestera bättre i studierna om man får göra det på egna villkor, säger hon.

Med en bakgrund som friidrottare och skidåkare har Sofie Lövdal inte ångrat sitt val. Omställningen att flytta till Vörå efter att ha bott hela livet i Vasa gick snabbt.

– Det är en bra stämning i Vörå, alla känner alla och internatlivet har varit roligt.

På meritlistan finns flera FM-medaljer på olika loppsträckor och som idrottare har hon utvecklats inom de egna paragraferna, 1500 meter och 3000 meter hinder.

– Jag har fått ett professionellt bemötande i Vörå. Jag har utvecklats både som idrottare och person. Kurserna anpassas och lärarna ger uppgifter som man kan göra under läger.

Om man verkligen vill satsa på idrotten rekommenderar Sofie Lövdal varmt idrottsgymnasiet.

Hon har svårt att tänka sig hur hennes gymnasietid skulle ha sett ut i ett "vanligt" gymnasium. Med träning vid sidan om tror hon att det skulle ha känts stressigare överlag.

Till våren fick Sofie de bästa

resultaten i studentskrivningarna vid Vörå gymnasium. Hon är själv nöjd med sina prestationer.

– Jag skrev om fysiken och engelskan, när jag skrev fysik första gången hade jag överhuvudtaget inte hunnit öppna boken. I båda försöken fick jag ändå vitsordet M, så det var väl meningen, skrattar hon.

Vad framtiden för med sig är ännu oklart, men Sofie Lövdal har några alternativ: dels lockar finskspråkiga diplomingenjörstudier och dels läkaryrket. Men det kommer senare, nu vet hon vad hon vill göra:

– Nu prioriterar jag i alla fall friidrotten, snart är det U23-EM i Tammerfors där jag deltar. På lång sikt hoppas jag kunna försörja mig på idrotten.

KIM VARSTALA



Genom att läsa vid idrottsgymnasiet i Vörå har Sofie Lövdal kunnat fokusera på både träningar och studier. Hon rekommenderar varmt gymnasiet för alla som vill satsa på idrotten.

FOTO: KIM VARSTALA

Vörås yngsta skolhus har fyllt tjugo år. Karvsor skola, tidigare Vörå norra skola, firade med stor fest.

Skolan mitt i byn jubilerar

• När Vörå norra skola invigdes hösten 1993 var 200 personer på plats i skolans gymnastiksal. När skolan, som bytte namn till Karvsor skola 2011, nu firade sitt 20-årsjubileum den 30 maj ville lika många vara med.

Vörås kultur- och fritidschef Mikael Österberg, som var rektor i skolan 1998–2010, har bara fina minnen från tiden i Karvsor: – Eleverna var positiva, kollegorna var flexibla och vi samarbetade bra, föräldrarna ställde upp. Sammanhållningen var god.

Österberg kallade Karvsor skola för skolan mitt i byn, något den blev efter kommunsammanslagningen med Oravais då namnet Vörå norra skola inte längre var gångbart.

Skolans rektor Bo Nordqvist sade att det är en utmaning att ha elever från så många byar i samma skola.

– De kommer från Kaitsor, Karvsor, Bertby, Palvis, Oxkangar, Kovik och Tuckor. De har inte den naturliga platsen att umgås. Men fotbollsplanen här vid skolan är en samlingsplats såväl på rasterna som kvällstid.

De forna eleverna Christel "Titti" Blomqvist och Peter Back berättade om hur det var när skolan var ny:

– Allt var nytt. Vi fick inte röra något, vi fick inte gå på gräsmattan. Allt doftade gott och pulpeterna var nya.

Toaletterna inomhus var uppskattade, liksom den enorma gymnastiksalen.

– Det vi saknade från Bertby och Kaitsor skolor var naturen. Där kunde vi leka i Unos kohage och åka pulka på hållorna. Här i Karvsor var det bara åkrar.

Helena Emaus, tidigare elev i Bertby skola och numera bildningschef, har starka minnen från de tidigare byskolorna.

– Jag bodde på Bertby skola där min pappa var lärare. Jag var besviken när jag inte fick gå eller cykla till skolan som alla andra, jag var ju redan där.

Britta Simons, Doris Eriksson, Agneta Finneman och Monica Söderlund, som alla jobbat i skolan, gav tre stipendier.

– De ska gå till elever som har en positiv attityd till skolarbetet. Ingen som säger "usch, blå, måste vi", sade Britta Simons som var



Ettorna uppträdde med en dikt på jubileumsfesten. Samtidigt fick gästerna klura ut vad de omkastade bokstäverna skulle bilda för ord. Här ges halva svaret av Gabriel Helsing, Linus Öst, Jon Kackur, Hugo Back, Anton Rännar, Mirjam Bertlin och Dahir Ali. Andra halvan av svaret var naturligtvis "skola".



Christel "Titti" Blomqvist och Peter Back är två av de elever som var med när skolan var ny. Blomqvist har senare återvänt till skolan som timplärare under ett läsår. De berättade om sina minnen på dialekt.

föreståndare när skolan var ny.

Hon minns flytten genom att citera Vasabladet 22 april 1993:

Det rädde rena tumultstämningen i den gamla ärevördiga skolan högst uppe på skolbacken i Kaitsor på onsdagen. [...] Barnen tampades med hulahularingar, studsballar och an-

dra som ville trilla iväg vart som helst. Uppstoppade fåglar, studs-mattor och affischer, allt skulle med på flyttlasset.

– Men det blev så bra när alla vi fick vara på samma plats. Tidigare var ettan och tvåan i Kaitsor skola och trean till sexan i Bertby skola. Vi lärare fick ringa varan-



Annette Lillas, lärare i skolan i dag, och Britta Simons, tidigare lärare och föreståndare i skolan, hade mycket att prata om på jubileumsfesten. I bakgrunden syns en tavla som föreställer gamla Kaitsor skola.

dra ofta i olika ärenden.

Byrådet och Karvsor bys samhällighet uppvalkade skolan med 100 euro som ska gå till planteringar på gården.

Eleverna uppträdde under jubileet med ett fint program: ettorna läste dikter, tvåorna och treorna framförde vits-sketcher,

fyrona uppträdde med sitt band och femmorna och sexorna visade vad de lärt sig på skolans musikklass. Dessutom visade alla skolans elever vad de lärt sig på dansgolvet under vårens danskurser med Jaska Leppäkari.

ANNA GAMMELGÅRD
text och foto

Lions

• Lionsklubbarna i Oravais och Vörå ordnar frågesport, bowling och minigolf tillsammans med klubbarna i Jeppo, Munsala och Nykarleby. Aktiviteterna svetsar samman klubbarna.

Oravais vann den gemensamma bowlingstävlingen i Vörå bowlinghall. Vörå blev andra och Nykarleby tredje. Tio lag deltog.

Munsalas lag 1 vann frågesporten på Juthbacka i Nykarleby. 15

fyrmannalag deltog. Jeppos lag 1 och Nykarlebys lag 1 delade andra platsen. Tredje blev Älvornas lag 1 och lag 2.

Munsalalubben vann minigolfturnering på Norrvalla före Vöråklubben och Nykarleby. Fem lag deltog.

Nästa år är Vöråklubbens Torolf Höglund zonordförande, vilket betyder att klubben ordnar evenemangen. **SVEN SIMONS**

Tegengrensällskapet

• Det blir tioårsjubileum på Vitmossen onsdag 3 juli kl 14. Före det intar inbjudna gäster en gemensam lunch på Norrvalla kl 12. Gemensam avfärd till Vitmossen för alla intresserade, som anmäler sig senast måndag 1 juli mellan kl 9–12 till Erik Svens, tel 3832466 eller Erik Liljeström, 050-5275042. Litteraturutskottets ordförande Marja-Lena Södergård hälsar välkommen på Vit-

mossen och sjunger för publiken. Erik Svens berättar om Vitmossen och Fornstugans historia. Vid regn firas jubileet på Norrvalla.

Fredag 5 juli kl 7 på morgonen ordnar Sällskapet i samarbete med Oravaisnejdens naturvetarklubb traditionell fågel-skådningsutfärd i Vöråterrängen med Tomas Klemets och hans medhjälpare som guider. Meddela om ditt deltagande till Tho-

mas Klemets, tel 3832715 eller Leif Öling tel 3840375. Glöm inte kaffeflaskan! Start vid Nordea.

På lördagen den 6 juli deltar Sällskapets styrelse och utskott traditionellt i Langradin. Efteråt hålls öppet hus i Tegengrensgården.

Vi deltar i gudstjänsten i Vörå kyrka samt vår blomsterhyllning vid makarna Tegengrens grav efter gudstjänsten söndag 7.7.

Anders (Andrew) Rasmus for till Colorado för att jobba i stenbrott. Frun som var från Vörå följde efter med barnen men de återsågs aldrig.

Familjen hann inte fram i tid

• Anna Lisa Enges eller Måsa och Anders Rasmus gifte sig i Vörå den första augusti 1897. Anna Lisas far Johan hade några år tidigare flyttat från Enges och köpt en del av Måsa hemman. Anders Rasmus flyttade som måg till Låfax. Han var smed till yrket. 1898 föddes sonen Matts William i Låfax.

Som så många jämnåriga drabbades Anders av Amerikafebern. Han tog ut pass till Amerika på fem år och reste i juni 1899, trots att hustrun väntade deras andra barn. På samma pass reste också Anders äldre syster Lisa och hennes femårige son Johan med destination Colorado. Det var Lisas andra resa. Hon hade gift sig i Amerika 1894 med Karl Johan Bertils eller Charles Bartell från Jörala. Sonen Johan var född i Colorado. Detta var alltså lille Johans andra resa över Atlanten. Förutom Lisa, som nu var Anders resällskap, hade han också äldsta systern Beata i Colorado, dit han nu var på väg.

När Anders eller Andrew Rasmus kom till Colorado, fick han börja jobba i ett stenbrott i Arkins nära Loveland, norr om Denver, Colorado. Stenbrottet ägdes av Anders sväger Valfrid Julius Björklund eller WJ Lund från Saltvik på Åland. Han var gift med Anders syster Beata Rasmus.

Anders trivdes bra i det nya landet och skrev hem till hustrun Anna Lisa och bad henne komma efter till Colorado, vilket hon också gjorde. Den 7 september reste hon med tvååringen Matts och den 8 månader gamla Johans från Hangö via Liverpool och anlände den 22 september till New York.

Väl framkomna i New York hade de ännu den långa och besvärliga tågresan till Colorado framför sig. Det var minsann ingen nöjesresa för en ung kvinna med två små barn.

Med den tidens kommunikationer kunde Anna Lisa inte veta vad som hade hänt i Colorado, medan hon och barnen befann sig ombord på Cymric på Atlanten. Två dagar innan hon anlände till New York hade barnens far nämligen fallit från en bom eller ett hissblock i stenbrottet och omkommit.

Lokaltidningen skrev om den tragiska händelsen den 26 sep-

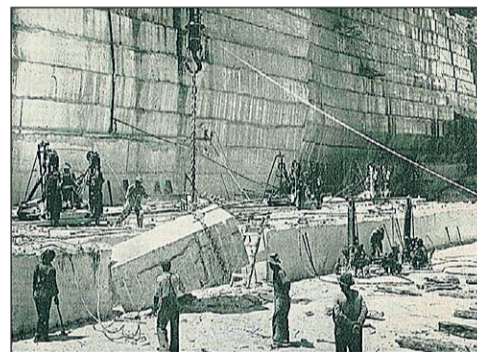


Så här ser det ut i stenbrottet i dag.



Stenbrottet i Colorado.

FOTO: MIGRATIONSINSTITUTET



Arbetet var hårt i stenbrottet.



Jonas Hård blev Anna Lisas (född Enges) andra make. Han kom från Järvsö i Helsingland.



Anna Christine var Anna Lisas och Jonas dotter. Hon var sjuksköterska, gifte sig och fick tre barn.



Brita Jonasdotter med sonen Johan, som Jonas Hård lämnade efter sig i Sverige.

tember, alltså fyra dagar efter att Anna Lisa och barnen hade anlänt till New York. Vid den tidpunkten satt de fortfarande på tåget och Anna Lisa visste inte, att hon hade blivit änka.

Lokaltidningen The Loveland Reporter berättade, att stenbrottets ägare WJ Lund vid tiden för olyckan redan hade farit till Denver för att möta Anders Rasmus hustru, som var på väg från

Sverige för att förena sig med sin man. Som så ofta skedde, troddes nämligen finlandssvenskarna komma från Sverige.

Anders andra sväger Charles Bartell, som var gift med hans

syster Lisa, hade omkommit i en gruvolycka i samma delstat ett halvt år tidigare, i mars 1901.

De båda nyblivna änkorna var tappra österbottiska kvinnor. De stannade i det nya landet. Anna Lisa träffade den 16 år äldre rikssvensken Jonas Hård, soldat från Järvsö i Hälsingland. Vad hon inte kunde veta, var att Jonas hade lämnat sin hustru Brita och ettårige son Johan i Sverige.

Anna Lisa och Jonas gifte sig i Denver i juli 1902. Jonas försörjde sig enligt 1910 års folkräkning som smed på mejeriet i Arkins och Anna Lisa hade öppnat boardinghus i deras hem. Barnens antal hade utökats till fyra. De gemensamma barnen Anna Christine var född 1902 och Emil 1906. Dessa två hade halvsyskonen Matts (Matthew) och John födda i Låfax och en halvbror Johan i Sverige, vars existens de inte kände till.

Omkring 1918 flyttade familjen till Algona söder om Seattle i delstaten Washington. Anna Lisa hann inte bo där många år, hon dog dagen efter sin 49:e födelsedag.

Dottern Anna Christine utbildade sig till sjuksköterska och gifte sig med Maurice McCormick. De fick tre barn. 1930 bodde Jonas med sonen Emil i Seattle. Emil var vägarbetare. Anna Lisas alla fyra barn gifte sig och har många ättlingar i Washington, Californien och Illinois.

Lisa Rasmus, änka efter Charles Bartell, gifte om sig med John Crone. Sitt namn till trots var han också österbottning, troligen från Jakobstad. Sonen John från Lisas första äktenskap bildade familj och bodde på sin farm i det lilla samhället Tonasket i Washington state, uppkallat efter indianhövdingen med samma namn. Lisa och John Crone med sina tre yngre barn flyttade också till Colorado som stenhuggare, men köpte en egen farm efter ankomsten till Tonasket. Tonasket har i dag 947 invånare.

Beata Rasmus, som var gift med WJ Lund, bodde 1920 ännu med man och två barn kvar i Colorado. WJ hade tydligen sålt stenbrottet och övergått till gruvbusiness. Han kallades contractor.

TORBJÖRN NIKUS

- Markvibratorer • Pikmaskiner • Borrhammare
- Betongslipmaskiner • Weideman minilastare
- Jordfräs • Dino Skylift, m.m.

Vörå Maskinuthyrning
Vöyrin Konevuokraamo
 050 524 1983

BYGGARE OCH RENOVERARE!

Från Vörå Snickeritjänst erhålles kvalitetsprodukter såsom:

- Kök i gammal stil (helträskåp)
- Innertrappor
- m.m., m.m.

Ta kontakt: tel. 0500-362 274
 vora.snickeritjanst@agrolink.fi
 www.vorasnickeritjanst.fi

Med omsorg och omtanke om Er

Vörå Begravningsbyrå

Vörå – Oravais – Maxmo

Stefan och Ann-Sofie Lindgård
 Vöråvägen 23, VÖRÅ

Tel. 020-786 1541 eller 040-659 3335

www.begravningsbyra.fi



Auktoriserad av Finlands Begravningsbyråers Förbund.

Tretton Vöråbor deltog i världens största orienteringsstafett i helgen.

Jukola är stor fest för orienterarna

• Andra veckan i juni varje år ordnas Jukola. Jukola med sina omkring 3 000 lag och över 16 000 löpare är världens största orienteringsstafett. Från Vörå styrde tretton aktiva mot Jämsä för att delta i stafetten.

I lördags tävlade damerna i den fem etapper långa Venlan. Därefter, på lördagskvällen klockan 23, startade herrarnas sju etapper långa Jukola. Den stafetten höll på hela natten, ända till söndagsmorgonen.

Förutom elitävling för topplagen är Jukola en riktig orienteringsfest där orienterare från hela världen träffar gamla och nya bekanta i den stora tältbyn. Jukola bjuder på oregelbunden sömn, tältbastu och en stämning som bara kan upplevas en gång om året.

Årets slogan var "orientera dig till ditt livs historia", passande med tanke på de historier som



En nöjd Mikael Bäck vid IF Femmans tältplats efter sitt livs första ankarsträcka i Jukola.

föts under årens gång. Bengt Tunis, som tillsammans med sin kusin Bjarne Tunis kanske var de första Vöråborna på Jukola, har kommit in bland täten två gånger. 1980 kom han in fem minuter efter täten på andra sträckan, som tolfte man. 1993 kom han in endast tre minuter efter täten på tredje sträckan, men då var han själv 640:e man på andra sträckan.



Sabina Bäck på målsträckan i Venla för IF Femmans första lag. I början sprang hon i kapp med Josefin Engström, svensk landslagslöpare bosatt i Vasa, men fick till slut ge sig i den kuperade Jämsaskogen. Hon förde in sitt lag på en 61:a plats.

Hemligheten bakom Jukolas höga deltagarantal att den förutom de etablerade löparna lockar företagslag, kompisgäng och rena nybörjare. Pontus Strandberg sprang i år för den svenskspråkiga nationen Teknologföreningen bestående både av nybörjare och rutinerade damer som ville springa både Venla och Jukola. Nybörjartränarna Jan och Päivi Torrkulla sprang i

Team Torrkulla, ett lag nästan i kaliber med Jukolas och Aleksis Kivis sju bröder.

Bland de etablerade löparna återfanns Sabina Bäck, nybliven förbundstränare. Hon sprang sista sträckan för IF Femmans första lag på Venla och första sträckan för IF5 Lady Team på Jukola.

– Att springa två långdistanser

inom loppet av fem timmar kan vara min i särklass sämsta idé någonsin, men oj så kul det var, skrev hon på Facebook efteråt.

För Mikael Bäck blev det 39:e året i rad. Han sprang den sista sträckan i Femmans tredje lag. En annat ankare var världsmästaren Staffan Tunis som förde in Femmans första lag på 84:e plats.

RASMUS TUNIS

text och foto



En del av de ivriga orienterarna på nybörjarlägret i Vörå. Bakre raden från vänster: Oscar Lindgrén, Aaron Häggman, Valter Lax, Jacob Smeds, Lucas Finskas, Tilde Wickström, Eemeli Ylitaluri och Julia Torrkulla. Främre raden: Hanna Lindgren, Julia Hästö, Malin Ivars och Alexandra Ström.

FOTO: LOUISA HÄSTÖ

Många lär sig orientera i Vörå

• Trettio ivriga orienterare från Vörå och Korsholm deltog med stor iver i IF Femmans orienteringsläger i Vörå förra veckan.

Under de två dagarna fick barnen orientera på flera olika ställen i Vöråterrängen, i Kalapää och i skid- och skolcentrum. De hade kompassövningar och lärde sig första höjdkurvor.

Lägret avslutade den nybörjar-skolning som ordnades i maj på flera ställen i kommunerna.

På nybörjarträningarna i Vörå brukar kring 20 barn delta. Ibland har närmare 30 ivriga juniorer sprungit eller gått igenom banan som några ledare lagt ut.

Föräldrarna, liksom andra intresserade vuxna, får också

lära sig orienteringens grunder. I början av juni ordnades en vuxenutbildning i samband med motionssektionens söndagsträning. Fler sådana tillfällen kan ordnas om intresse finns.

I början behöver orienterarna inte ens egen kompass eller elektronisk tidtagningsbricka. Den som vill börja tävla måste däremot skaffa specialutrustningen. Men trots allt är orientering ingen dyr sport.

Varje år börjar en nybörjar-skolning i maj, och det är möjligt att haka på än i sommar om intresse finns. Efter midsommar slår Vörå IF ihop träningarna med Femman. Då får oriente-

rarna utforska nya terränger.

Orienteringen är en riktig familjeidrott. Många har både föräldrar och mor-/farföräldrar som ännu tävlar då de börjar själva. Ibland går det tvärtom, så att barnet börjar först och då hjälpen inte behövs mera börjar föräldern också tävla. Det är ju roligare att få vara i skogen än att bara stå och se på.

Terrängen i Vörå är väldigt fin med härliga bergshällar på många ställen. Föreningarna hoppas på fler aktiva om inte i år så nästa vår.

Mera info om var man kan prova på finns på Vörå IF:s och IF Femmans webbplatser.

MIKAEL BÄCK

Vörå-Oravais-Maxmo Medborgarinstitut

• Vill du i höst lära dig binda en krans av torkade rosor eller pioner så passa på att plocka och torka dina blommor under sommaren. För mera information ring I-B Klemets, tel 050-

5949003. Kursen ordnas i institutets regi i september.

Höstens kurskatalog utkommer vecka 33 och delas till alla hushåll. Kurskatalogen kan också läsas på vår webbplats

eller hämtas från MI i Oravais, centralkansliet i Vörå eller Tottesunds herrgård. Kontakta institutet om du vill ha en katalog hemskickad.

Bland de 44 personer som

fyllde i vår enkät i samband med vårutställningen har två vinnare dragits, Stig Svens och Ilmo Haapala. Vi gratulerar till varsitt gratis presentkort för en valfri kurs

för läsåret 2013–2014.

Medborgarinstitutet tackar alla kursdeltagare och kursledare för ett bra läsår. Ha en skön sommar! Vi ses igen till hösten!

Vöyrin-Oravaisten-Maksamaan kansalaisopisto

• Haluatko tänä syksynä oppia sitomaan seppeleen kuivatuista ruusuista tai piooneista, poimi silloin nyt kesän aikana kukkia ja kuivaa ne. Lisätietoja I-B Klemets, puh 050-5949003. Kurssi järjestetään syyskuussa.

Kurssiluettelo ilmestyy viikolla 33 ja jaetaan kaikkiin talouksiin. Kurssiluettelo voi myös käydä

lukemassa kotisivullamme tai hakea sen KO:n kansliasta Oravaisista, keskustoimistolta Vöyriltä tai Tottesundin kartanolta. Ota yhteyttä, jos haluat että lähetämme sinulle luettelon kotiin.

Niiden 44 henkilön joukosta, jotka täyttivät kyselymme kevätnäyttelyn yhteydessä, olemme arponeet kaksi voittajaa, Stig

Svens ja Ilpo Haapala. Onnittelemme voittajia, jotka saavat ilmaisen lahjakortin vapaavalintaiselle kurssille 2013–2014.

Kansalaisopisto kiittää kaikkia kursseihin osallistujia ja kurssien ohjaajia hyvästä lukuviikosta ja toivottaa teille mukavaa ja rentouttavaa kesää. Näemme taas sitten syksyllä!!

Sommaren finns på StigiN...

Byggnadsmaterial
Verktyg
Fiskeredskap

Tapeter & golv
Sommarblommor
Trädgårdsprodukter m.m.

Tänker du måla ditt hus? Kom till oss, vi har både färg och goda råd!!

Välkommen!

Fiskenät
fr. 11,50 €

stigiN

NYHET!
Terhi båtar!

mål bygg trädgård | maali rakennus puutarha

Maxmovägen 241, MAXMO | Tfn 06-345 0146 | info@stigin.fi

VÖRÅ FOTO

Tfn 06-383 0669
Vard. 8.30-17.00
Lörd. 8.30-13.00



Studiofotografering

Passfoton &
Digitala bilder
på minuten!

Gör en fotobok!

Konfirmander:
Ett foto är ett
minne för livet

Öppethållningstider 24.6 - 31.7

Må-fre 9-17
lö 9-13

Kesän aukioloajat 24.6. - 31.7

Ma-pe klo 9-17
la klo 9-13



Vöråv./Vöyrintie 5,
tel./puh. 06-3843800

Theas fot- och handvård!
Tfn 050-353 1961
flowerthea@hotmail.com

Ring!
Så
kommer
vi överens
om dag
och tid.

**VI ERBJUDER
VÅRA KUNDER...**

- gott färskt kaffe med dopp
- dagens lunch och á la Carte
- sallader och maffiga mackor
- sist men inte minst glad och vänlig betjäning

**A-rättigheter
ÖPPET ÅRET OM**

LÖSGLOSSKIOSKEN ÖPPEN
kl. 11-21.30
Övriga tider
från Kaffestugan

Välkommen!

**FJÄRDENS
KAFFESTUGA**
ORAVAIS tfn 385 0366
www.fjardenskaffestuga.fi

Boktips

• Här får du tips på litteratur som finns i något av kommunens bibliotek. Titta också på utbudet av e-böcker och ljudböcker på www.fredrika.net!

• Tips från en låntagare

• Birgitta Björk skriver om Herman Lindqvists bok **Mitt i allt**. En självbiografi: Det är helt otroligt att en människa fått se och uppleva så mycket i sitt liv, helt otroligt. Om jag i framtiden vill ha lite insideinformation om något land, stad, krig, kultur, tradition med mera ska jag ringa Herman!

• Personalen tipsar

• Är Hjortfot bekant för dig? Då hör du kanske till en generation som växte upp strax efter kriget. Då var nämligen B Wahlströms ungdomsböcker som populärast och en av serierna handlade om den fantastiska shawneeindianen Hjortfot, orädd, skarpsinnig och vänfast. När han smög genom skogarna kring Ohiofloden hördes inte ett knyst. **Edward S. Ellis** har skrivit böckerna. **Hjortfot, Hjortfot på prärien** och **Hjortfot i Klippiga bergen** finns hos oss.

• På tal om indianer, vad menade indianerna när de talade om eldvatten? I. Sprit X. Bensin



2. Gasol. Denna och 499 andra frågor finns i boken **500 tipsfrågor** av **Johan Reftel**. Det står att frågorna är lämpliga för barn i åldrarna 7-12 år, men frågan ovan kan vara lite svår eftersom intresset för indianböcker är nästan borta.

Många andra frågor är kanske mer lämpade för barn. Om man till exempel frågar: Vad heter den största planeten i vårt solsystem? 1. Mercurius X. Pluto 2. Jupiter, så vet många att det är Jupiter.

Okej, men svaret på den första frågan då. Det är faktiskt i.

• Vill du lära dig hur man tecknar, hur man med några pennstreck får det att se ut som speglingar i vatten? Då kan du låna hem boken **Lär dig teckna** av **Jeremy Galton**. Hur ritar man människor, landskap, interiörer? Hur får man en mun att se ut som en mun? Hur får man en djurpälss att se ut som en päls?

• Jag fokuserar på människors liv och tillkortakommande, inte på våld, säger deckarförfattaren **Varg Gyllander**. Författaren jobbar inom Rikskriminalpolisen och säger att han i sina böcker förstås använder sådant som han känner till och upplever på jobbet. "Ganska mycket kommer från mitt arbete har jag till min förvåning insett efterhand. Jag återanvänder miljöer, processer, skeenden och karaktärer (kolleger)".

På frågan "Varför tror du att det är så lockande att läsa om ond bråd död?" svarar han: "Ja, säg det ... Kanske vill vi från vår trygga plats i soffhörnet kika in i mörkret." Biblioteken har **Bara betydelsefulla dör, Det som vilar på botten** och **Somliga linor brister**, den sista som ljudbok.

• Romanen **Strandsommar** handlar om 29-åriga Sydney som söker fotfäste i livet efter att hen-

nes man dött. Hon tar jobb som privatlärare i en familj som under sommaren bor i ett strandhus på USA:s östkust. Familjen visar sig gömma mycket bittra motsättningar och gammalt groll, vilka kommer till ytan när de vuxna sönerna anländer.

Bedräglig kärlek och svek beskrivs på **Anita Shreves** mästergliga språk i "ett triangeldrama där en sårbar ung kvinna blir den faktor som får en hel familjs undertryckta passioner att virvla upp till ytan och explodera, med förödande konsekvenser för alla."

• "Jag är uppväxt på en bondgård i Finland", berättar triathlonvärldsmästaren **Kari Martens** i sin självbiografiska bok **Back on Track**. "Som två-åring lärde jag mig att åka skidor på cementgolvet i ladugården. Min dröm var att en dag vinna ett VM-guld, men det tog nästan 50 år innan drömmen besannades."

Han beskriver sig själv som en otränad soffpotatis som när det var som värst vägde 106 kilogram. "Vår son Oliwer var två år när jag åkte in akut på sjukhus. Först befarade man en hjärtinfarkt, men den egentliga orsaken var att jag var fet, utbränd och 40 plus. Min fru Petra frågade en dag om jag sett mig själv i spegeln? För nu var halsen utanför öronen. Drömmen om ett VM-guld kändes väldigt avlägset."

• Om du vill låna: Ring Vörs huvudbibliotek på telefon 3821686, biblioteket i Oravais 3821689 eller biblioteket i Maxmo på 3821688.

Lukuvinkkejä

• Täällä saat lukuvinkkejä kirjoista jotka löytyvät Vöyrin kunnan kirjastoista.

• Tätä kirjaa esittelimme jo toukokuun lehdessä, mutta kirjan tekijä ja titteli olivat vahingossa jääneet pois. Kirjan nimi on **Minne pikkutyttöni katosi?** ja tekijä on **Tanith Carey**. Kirja kertoo siitä, miten varjella tyttöjen lapsuutta. Kun jo alakouluikäiset tytöt haluavat laihduttaa, meikata tai käyttää topattuja liivejä, sopii kysyä, minkälaista naisenmallia kulttuurimme tytoille tarjoilee.

Yliseksualisoitunut yhteiskunta ei enää näytä jättävän tilaa lapsuudelle, nuoruudelle ja kasvuille. Kuinka suojata tyttöä median vahingoittavilta viesteiltä, joita tämä on liian nuori ymmärtämään? Jos ulkonäkö, seksuaalisuus ja ennenaikainen aikuistuminen hallitsevat nuoren elämää, johtaa se helposti huonoon itsetuntoon, ahdistu-

neisuuteen, syömishäiriöihin ja jopa itsetuhoiseen käyttäytymiseen.

Tämä käytännön-läheinen teos opastaa vanhempia miten suojella tytön lapsuutta, vahvistaa hänen itsetuntoaan ja ohjata hänen kasvuaan tasapainoiseksi ja itseään kunnioittavaksi naiseksi.

• **Eveliina Talvitien** kirjassa **Keitäs tyttö kahvia** pohditaan mikä naisen paikka on tasarvoisessa Suomessa. Kuinka nainen nousee ministerin asemaan tai kasvaa kansainväliseksi poliitikoksi? Miten naiset käyttävät valtaa ja mikä saa heidät siitä luopumaan? Entä kun lasikatto lyödään sirpaleiksi, mitä siitä seuraa? Rohkeissa aikalaishaastattelussa monet tunnetut sekä vähemmän tunnetut naispolitiikot kertovat unelmistaan, onnistumisistaan ja kompuroministaan politiikan portailla. Kotimaisista politi-

koista mukana ovat mm. Tarja Halonen, Elisabeth Rehn, Mari Kiviniemi ja Maria Guzenina-Richardson.

• **Antti Tuurin** romaani **Rautantura** kertoo sotamies Heikki Ojalasta, joka joutuu yhdeksäntoista-vuotiaana Kannaksen suurtaisteluihin venäläisiä vastaan. Kun aselepo on solmittu, suomalaiset joukot ajavat saksalaiset sotaväet maasta. Saksalaiset hävittävät ja miinoittavat Lappia perääntyessään kohti pohjoista. Joukkue, johon Ojala kuuluu, kotiutetaan marraskuussa Muoniossa mutta määrätään vielä kuljettamaan saksalaismorsimie etelään. Ojala joutuu näkemään ihmisten tyylyden saksalaisten hylkäämiä suomalaisia naisia kohtaan.

• Jos haluat lainata, soita: Vöyrin pääkirjasto 3821686, Oravaisten kirjasto 3821689 tai Maksamaan kirjasto 3821688.

Karin Holmqvist vann ny cykel

• Maxmo Sportklubbs motionskampanj är en värlig tradition i Maxmo. Kampanjen pågår i sex veckor och deltagarna ska gå, cykla eller ägna minst en timme åt annan motion för att få notera sin prestation.

Varje prestation ger en lott i lotteriet där huvudvinsten är en cykel som sponsras av ortens företag.

Bland de 2539 prestationer som noterats i år drogs vinnaren Karin Holmqvist från Särkimo.



Karin Holmqvist vann cykel.

[www.TOM'S ALLT I ALLO.nu](http://www.TOM%27S%20ALLT%20I%20ALLO.nu)
050 525 7216

Vörå

Sommaren är kort!

• Med tanke på hur bra majväder har varit verkar vi ha en härlig sommar i antågande!

På den kommunala fronten har vi nu, efter att fullmäktiges beslut vunnit laga kraft, skrivit under de historiska avtalen kring Norrvallafastigheten. Även om det blev lite bråttom med det praktiska undertecknandet är det nu klart och vi kan gå vidare med byggandet av Campus Norrvalla.

I dessa dagar väntar vi på beslut om eventuella projektpengar för en planerare och koordinator för att samordna innehållet i utbildningen på Campuset.

Om vi får ett positivt besked kommer styrelsen för det nystartade fastighetsaktiebolaget Norrvalla att annonsera dels efter en koordinator men också efter en teknisk disponent för området. Så det är läge att fila på superlativen i cv:n nu om det låter lockande med nya utmaningar!

Så här i början av juni har även majoritetspartiet hos oss, nämligen SFP, haft partidag i Borgå. Där hade man på förhand, genom att inte ha några brännheta frågor på agendan, tänkt sig en lugn tillställning. Men då hade man inte räknat med Michael Luther från Korsholm. I Vasabladet dagen efter läser man att många i partiledningen känt sig förnämda över kritiken. De kunde inte förstå hur inte gräsrotterna har tagit kontakt med sina politiker på förhand!

Man vet ju inte vad man ska tro... Har ingen i SFP:s ledning läst någon av de texter och utlåtanden som kommunerna har skrivit om vad vi tycker om kommunreformen och tidsramen och kriterierna och motiveringarna?

Var inte många i partiledningen på plats i Vasa, då en efter en av kommunernas ledare klev upp

i talarstolen och sade sin mening om den planerade reformen? Där Vörå kommuns mångåriga styrelseordförande Per Östman deklarerade vårt nej, nej, nej till de planer som presenterades? Hur hårt ska gräsrotterna ropa för att det ska noteras av SFP:s partiledning?

Jag var själv på plats på Norrvalla i våras då partiet hade kretsstämma. Alla våra riksdagsledamöter var på plats när vår nuvarande styrelseordförande Rainer Bystedt höjde rösten i sitt öppningsanförande. Visst trodde jag att några lyssnade in lite kritik i talet. Många av kommunerna i Österbotten har också meddelat hurdan utredning de anser att man borde göra i dessa trakter, både i tal och i skrift. Har partiledningen lyssnat till detta?

Situationen påminner mycket om ambulansreformen. Lagar

skrivs av sådana som inte har grepp om de ekonomiska konsekvenserna. De behöver heller inte ta ansvar för vad som egentligen händer ute på fältet. Lagen träder i kraft oberoende av vad och hur gräsrotterna ropar.

Nu när ett halvt år av det nya systemet har varit i funktion ska en utvärdering ske. Då blir det intressant att se hur man kan få till det så att reformen utfallit väl. Kanske man väljer att hänvisa till att en kvalitetshöjning skett eftersom personalen har en bättre utbildning och kortare uttryckningstid.

För en prishöjning från 24 till 39 euro per invånare kunde man kanske förvänta sig en servicehöjning ute på landsbygden. Men här i Vörå är personalen densamma som förut, eller så kommer



någon från grannkommunerna med samma bil som förut, men 50 procent av ambulansbilarna på vårt område är borta. De som väntar på ambulansen har nog svårt att se detta som en kvalitetshöjning!

Medan gräset växer som aldrig förr i våra trakter känns det som om våra företrädare i Helsingfors kör över oss med regeringens slättermaskin gång efter gång!

Men trots att jag låter lite frustrerad så ska vi försöka ha en sommar och semester och jag hoppas att ni alla har en riktigt skön sådan. Jag hoppas också att de vackra dagarna fortsätter!

CHRISTINA ÖLING
kommundirektör

Vöyri

Kesä on lyhyt!

• Jos toukokuun säästä voi päätellä tulevan kesän sään, niin voimme odottaa oikein ihanaa kesää!

Kunnalliselämässä olemme nyt, valtuustopäätöksen saatua lainvoiman, allekirjoittaneet Norrvallakiinteistön historialliset sopimukset. Käytännön järjestelyissä tuli hieman kiirettä, mutta nyt sopimukset ovat valmiina ja voimme viedä Campus Norrvallan rakentamista eteenpäin.

Näinä päivinä odotamme päätöstä suunnittelijan ja koordinaattorin palkkaamiseen mahdollisesti saatavasta projekti-rahasta. Henkilön tehtävänä on koordinoita Campuksen koulutustoimintaa. Jos saamme myönteisen päätöksen, tulee vastaperustetun Norrvallan kiinteistöosakeyhtiön hallitus hakemaan julkisella hakumenettelyllä koordinaattoria ja samalla koko alueen teknistä isännöitsijää. Jos uudet haasteet kiinnostavat, on aika alkaa hiomaan oman ansioluettelonsa superlatiiveja!

Kesäkuun alussa on kuntamme valtuustopäätös RKP:n pitämä puolekokouksen Porvoossa. Siitä oli etukäteen suunniteltu rauhallinen tilaisuus, ja asialistalla ei ollut polttavia ajankohtaisia asioita. Järjestäjät eivät olleet kuitenkaan ottaneet huomioon Mustasaaren kunnan Michael Lutheria. Päivää myöhemmin sai lukea Vasabladetista, että monet puoluejohtoon kuuluvat olivat pahastuneet saamastaan kritiikistä. He eivät voineet ymmärtää, että paikallistason vaikuttajat olivat ottaneet etukäteen yhteyttä poliitikkoihinsa!

Tällä hetkellä ei oikein tiedä, mihin pitäisi uskoa. Eikö kukaan RKP:n johtoon kuuluva ole luvkenut kuntien kuntaudistuksesta ja sen aikataulusta antamia

” Kuinka kovaa pitää huutaa ruohonjuuritason, ennen kuin RKP:n puoluejohto ottaa sen huomioon?

lausuntoja ja perusteluita?

Kuinka monta puoluejohtoon kuuluvaa oli paikalla Vaasassa, kun kuntien johtajat yksi toisensa jälkeen kiipesivät puhujakorokkeelle ja sanoivat mielipiteensä suunnittelusta uudistuksesta? Siellä Vöyriin kunnan hallituksen monivuotinen puheenjohtaja Per Östman julisti kunnan kannanottona esitetyille suunnitelmille lyhesti ja ytimekkäästi ei, ei, ei. Kuinka kovaa pitää huutaa ruohonjuuritason, ennen kuin RKP:n puoluejohto ottaa sen huomioon?

Olin itse paikalla puolueen piirikokouksessa Norrvallassa tänä keväänä. Kaikki kansanedustajamme olivat paikalla, kun kunnan hallituksemme nykyinen puheenjohtaja Rainer Bystedt korotti äänensä tilaisuuden avauspuheenvuorossaan. Uskoin, että muutamat kuuntelijat puheessa esitettyä kritiikkiä. Monet Pohjanmaan kunnat ovat myös ilmoittaneet sekä suullisesti että kirjallisesti, minkälaisen kuntaudistusselvityksen he haluavat tehdä. Onko puoluejohto kuunnellut näitä kannanottoja?

Tilanne on hyvin pitkälle samanlainen kuin ambulanss uudistuksessa. Lakiin laittajat eivät tiedä niiden taloudellisista seuraamuksista. Heidän ei myöskään tarvitse kantaa vastuuta siitä, mitä kentällä tapahtuu. Laki astuu voimaan riippumatta siitä, mitä ruohonjuuritason huudetaan. Kun ambu-

lanss uudistus on nyt ollut voimassa puoli vuotta, nähdään sen seuraukset. On mielenkiintoista nähdä, miten uudistus saadaan näyttämään onnistuneelta. Ehkä vedotaan siihen, että palvelun laatu on parantunut, koska henkilökunnalla on parempi koulutus ja lähtöajat ovat lyhentyneet.

Kun kustannukset asukasta kohti nousevat 24 eurosta 39 euroon, voisi odottaa palvelutason parantuneen maaseudulla. Mutta täällä Vöyriillä jatkaa sama henkilökunta, tai sitten naapurikunnista tulee joku samalla autolla kuin ennenkin, mutta 50 prosenttia alueemme ambulansseista on poissa. Heidän, jotka joutuvat odottamaan ambulanssia, on vaikea nähdä tässä laadun paranemista!

Nurmikko kasvaa paikkakunnallamme nopeammin kuin milloinkaan ennen, ja tuntuu, että Helsingin edustajamme tallaaavat meidät maan hallituksen niittokoneella kerta kerran jälkeen!

Vaikka esityksestäni paistaa läpi pieni turhautuminen, nauttiimme kuitenkin kesästä ja lomasta. Toivon, että teillä kaikilla on edessä oikein kaunis kesä. Toivon myös kauniiden kesäpäivien jatkuvan!



CHRISTINA ÖLING
kunnanjohtaja

ÖPPET: vard. 9-18

BA SERVICE

Fixus

Bilreparationer - alla märken
Bosch testutrustning
Besiktningsarbeten

J-E Backull, Lotlaxv.
398, 66600 Vörå ☎ **050-554 9171**

KURTS BYGG OCH FIX

UTFÖR ALLA BYGGNADSARBETEN

✓ nybyggnad **Fixar det mesta - till de flesta!**
✓ renovering
✓ inredningsarbeten

Ring: **KURT HÄGGMAN**

Tfn 06-383 5658, 0500-367 864

Fenno OPTIK

Saris Optik

Vöravägen 8, VÖRÅ, tel. 3837 333 www.sarinoptikka.fi

TRYGG, HÖGKLASSIG, INHEMSK.

www.sarisoptik.fi

Öppet vardagar 10-17. Semesterstängt 8.7-4.8.

SL BYGGTEAM

VI UTFÖR:
Nybyggnad • Renoveringar
• Kakelarbeten • Köksmontering
• Fastighetsskötsel m.m.

GSM: 050 561 7799, 050 517 8491
Klaravägen 3, 66600 Vörå

VTT CERTIFIERADE LÄGGARE FÖR VÄTRUM.

Betraktelsen

Att vara rik

• Ett intressant livsöde i Bibeln handlar om Matteus. Berättelsen om honom avspelar olika aspekter av rikedom. Matteus var till yrket tulltjänsteman. På hans tullbord rörde sig mycket pengar, också mycket svarta pengar.

Matteus levde ett liv som säkert många både då och i dag ser som ett bra liv. Han var en höginkomsttagare som säkert kunde unna sig mycket av denna världens rikedom, glans och prakt.

Jesus kallade Matteus bort från tullhuset. Helt kort står det att Jesus sade "Följ mig!" Och Matteus steg upp och följde honom.

Den materiella rikedom kan påverka oss människor på olika sätt. Å ena sidan kan den ses som en del av Guds välsignelser som vi fått och tacksamt får använda. Å andra sidan kan materialism

vara en frestelse. Om materiella tillgångar får fel eller för stor plats i våra liv går det snett.

"Kärleken till pengar är roten till allt ont" är det så träffande sagt i Bibeln (1.Tim.6:10). Samma vers fortsätter med följande djuplodande och beprövade perspektiv: "I sitt begär efter pengar har somliga kommit bort från tron och vållat sig själva mycket lidande."

Matteus fick börja ett nytt liv med Jesus. Han fick andra värderingar och andra perspektiv. Han blev kristen.

Vad förändrade honom och vad kan förändra oss?

I Jesu kallelse finns alltid en kraft. Betydelsen av Jesu kallelse kan illustreras med bilden av någon som fallit i ett kallt och stormande hav. Det finns inte en

chans för personen att själv ta sig upp.

Men så kommer en räddningshelikopter. En livboj sänks ner till den nödställda och nån säger: Ta tag i livbojen! Uppmaningen går hand i hand med det som behövs för att man ska komma upp: livbojen fäst i ett rep finns där och räddar den nödställda.

Alla religioner eller människors egna uppfattningar om en högre makt handlar om att vi själva på olika sätt, genom offer, försakelse eller goda gärningar ska ta oss upp till Gud.

Kristendomen eller Guds egen uppenbarelse handlar om att Gud själv kommit ner från himmelen till vår jord. Med syftet att öppna en väg på vilken vi kan komma till Gud och ha gemenskap med honom och få del av

rikedomar vars värde varar.

Jesu kallelse kommer till varje människa som döps.

Efter dopet kallar Jesus oss på olika sätt i livet. Denna tid på året är det i vår församling både konfirmation efter avslutad skriftskola och också konfirmandjubileer.

För några är skriftskoltiden en tid då man växer i sin tro. Nya, oupptäckta perspektiv öppnas. Man får veta mera om Gud, sig själv och tillvaron. Några blir, precis som Matteus, omvända av Jesus och till Jesus vid vuxen ålder. De brukar vara något speciellt med sådana människor. De har erfarenhet av livet utan Jesus. De ser tydligt och klart att den största rikedom är tillvaron inte är det materiella eller denna världens nöjen. Guds materiella gåvor är

förgängliga. Guds andliga gåvor är eviga. De är förlåtelse, frid och evigt liv.

Luther lärde oss att vi behöver vända om till Gud varje dag. När vi upptäcker att vi gått bort från Gud är det Guds Ande som verkar i oss. Närhelst vi upptäckt att vi gått mot fel håll får vi vända tillbaka.

Jesus inbjöds hem till Matteus. I stället för att sitta vid utpressningens bord fick han sitta vid gemenskapens och förlåtelsens bord, tillsammans med Jesus.

Samma bord får vi samlas kring vid nattvarden och bildligt i församlingen. De som kom till festbordet i Matteus hus behövde förlåtelse och förändring.

Ta tag i Guds livboj medan den ännu räcks dig!

INGEMAR KLEMETS
kaplan

Födda



Eva-Marie och Nicklas Berg i Tottesund fick sonen Alfred den 14.3.2013. Han vägde 3385 gram och var 49,5 centimeter när han föddes. Syskonen heter Aaron (7) och Arvid (6).



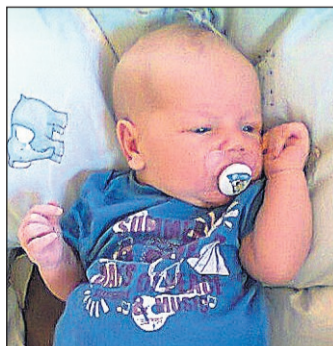
Therése Överfors och Richard Norrgård fick dottern Nathalie 24.4.2013. Hon vägde 3960 gram och var 49,5 centimeter lång när hon föddes. Familjen bor i Oravais.



Lena Jakas och Daniel Heinull fick en efterlängtat dotter, Linnea Maria Lovisa Heinull, den 9.1.2013. Vid födseln vägde hon 3615 gram och var 50,5 centimeter lång. Familjen bor i Vörå.



Anne Haldin och Krister Kylkis i Lomby fick sonen Oskar 28.4.2013. Han vägde 3140 gram och var 49 centimeter lång. Storebror Alfred är 3 år.



Tommi och Anna-Katariina Sundberg fick sonen Frej Henrik Sundberg 7.5.2013. Han var 52 centimeter lång och vägde 3930 gram när han föddes. Syskonen heter Tor och Vili. Familjen bor i Oxkangar.

Vörå församling

DÖPTA:

- Amanda Elisabeth Lundqvist från Maxmo f. 03.03.2013.
- Fanny Vera Louise Kastus från Vörå f. 07.04.2013.
- Alfred Karl-Erik Berg från Maxmo f. 14.03.2013.
- Miranda Natalie Lemberg från Oravais f. 22.03.2013.
- Vilma Tiitta-Alina Ellinoora Ihatsu från Vörå f. 31.03.2013.

DÖDA:

- Maj-Lis Wörlund från Oravais som dog 24.2.2013, 93 år.
- Jenny Elvira Karlsson från Vörå som dog 28.2.2013, 99 år.
- Elna Maria Thors från Vörå som dog 4.3.2013, 98 år.
- Hilda Alice Hagberg från Vörå som dog 5.3.2013, 87 år.
- Elna Maria Järnström från Oravais som dog 5.3.2013, 82 år.
- Alvar Johannes Kastus från Vörå som dog 7.3.2013, 98 år.
- Alice Ingeborg Backman från Vörå som dog 9.3.2013, 93 år.
- Paul Arvid Sandås från Vörå som dog 10.3.2013, 90 år.
- Lars Emil Löf från Vörå som dog 11.3.2013, 81 år.
- Jenny Alice Back från Vörå som dog 12.3.2013, 93 år.

- Agnes Holms från Vörå som dog 13.3.2013, 98 år.
- Anna Adele Hällqvist från Vörå som dog 14.3.2013, 88 år.
- Anna Ekman från Vörå som dog 24.03.2013, 88 år.
- Manghild Zackris från Vörå som dog 26.3.2013, 84 år.
- Etel Alice Ingo från Vörå som dog 06.04.2013, 86 år.
- Dagny Viola Häggman från Oravais som dog 07.04.2013, 96 år.
- Dagmar Månsus från Vörå som dog 08.04.2013, 95 år.
- Ulf Göran Haga från Vörå som dog 08.04.2013, 53 år.
- Thors Alice Alvine Valborg Thors från Vörå som dog 21.04.2013, 71 år.
- Lars-Oskar Järnström från Oravais som dog 22.04.2013, 89 år.
- Sven Torvald Backlund från Oravais som dog 23.04.2013, 74 år.
- Aina Josefina Hägglöf från Vörå som dog 29.04.2013, 93 år.
- Hilikka Tuulikki Pesonen från Vörå som dog 30.04.2013, 71 år.
- Erna Adele Nybacka från Oravais som dog 07.05.2013, 87 år.
- Edna Vilhelmina Grannas från Vörå som dog 08.05.2013, 92 år.
- Paul Ehres från Vörå som dog 10.05.2013, 83 år.

Vörå frikyrka

• Efter alla konferenser runt om i landskapet kommer följande samlingar att arrangeras av Vörå frikyrkoförsamling: Vi hälsar alla Vöråbor hemma och i församlingen välkomna att ta del och uppleva god gemenskap.

Söndagen den 23 juni kl 14 blir det sommarsamling ute i det fria vid Rainer Söderbergs villa i Kvimo. Ruth och Dan Bertlin med flera medverkar.

Söndagen den 30 juni kl 19 arrangeras kvällsmöte med gäster från Sverige, Viola fd. Storlund och Janne Norrby i Frikyrkan.

Under Vörådagarna arrangeras en utställning med Rafael Kecklunds snidade figurer i Fri-

kyrkans bottenvåning. Rafael Kecklund verkade som pastor i Elimförsamlingen på 1960-talet och har senare gjort sig känd som en uppskattad lokalpolitiker i Malax kommun. Efter sin pensionering började han tälja träfigurer och skära i trä. Det blir vernissage och allsångstillfälle med servering tisdag 2 juli kl 18. Övriga öppethållningstider: onsdag-fredag kl 15-18 och på lördag 12-14.

På lördagskvällen 6 juli kl 19 blir det traditionsenlig Vörådagssamling i Missionshuset med sång av Ruth och Dan Bertlin samt Birgitta Söderberg. Dan Bertlin predikar.

JUST NU!
BARKSTRÖ **35€/m³**
TRÄDGÅRDSFLIS
25€/m³
AB Håbeco oy
Seiplaxvägen 88, Oravais
Tfn 0500-265 576

Vi utför följande arbeten inom byggnadsbranschen:

- Renoveringar
- Nybyggen
- Målningsarbeten
- Badrumsrenoveringar (VTT:s)
- Sanering av vattenskador
- Inredningsarbeten
- Takrenoveringar

Utför även murningsarbeten

SF Rakennus Bygg

Centralgatan 34 B 9
65320 VASA

Ola Forsbacka ☎ 050 562 2485
Stefan Snåfs ☎ 050 430 3970
namn.efternamn@rakbygg.fi

VÖRÅ KOMMUN



Kommungården i Vörå, Förvaltningshuset i Oravais och Tottesunds herrgård är stängda under tiden 8.7-21.7.2013

Akuta ärenden:

Hemservice tfn 050 571 7544
Sociala ärenden kl. 8-16 tfn 050 342 1275
utanför tjänstetiden socialjouren i Österbotten tfn 325 2347

Krissituationer gällande vatten- och fastighetsärenden tfn 383 2341

Avbytarhjälp (vecka 28) tfn 050 443 6961
(vecka 29) tfn 050 406 5147

Byggnads- och miljöärenden tfn 050 557 9196

Vörå Samservicebyrå

Fpa är stängt under tiden 8.7-6.8.2013 och polisen 1.7-31.7.2013.

FPA-ärenden, www.fpa.fi
Polisen, tillståndsärenden 071 874 0511

www.vora.fi

VÖYRIN KUNTA



Vöyrin kunnantalo, Oravaisen hallintotalo ja Tottesundin kartano pidetään suljettuina 8.7.-21.7.2013

Kiireelliset asiat:

Kotipalvelu puh. 050 571 7544
Sosiaalasiat klo 8-16 puh. 050 342 1275
virka-ajan ulkopuolella Pohjanmaan sosiaalipäivystys puh. 325 2347

Vesi- ja kiinteistöasioiden kriisitilanteet puh. 383 2341

Lomitusapu (viikko 28) puh. 050 443 6961
(viikko 29) puh. 050 406 5147

Rakennus- ja ympäristöasiat puh. 050 557 9196

Vöyrin Yhteispalvelutoimisto

Kela pidetään suljettuna 8.7.-6.8.2013 ja poliisi 1.7.-31.7.2013.

Kela-asiat, www.kela.fi
Poliisi, lupa-asiat 071 874 0511

www.voyri.fi



Sommarlovet med OT

SOMMARRESOR 2013

Kolmården

En heldag i Nordens största djurpark.
12-14.7, 19-21.7, 2-4.8.

Göta Kanal

Vår färd går genom 9 slussar och 2 akvedukter.
12-14.7, 19-21.7, 2-4.8.

Allsång på Skansen

Vi följer TV-programmet från Sollidenscenen direkt. 22-25.7, 29.7-1.8, 5-8.8.

Gotland

Visby och Gotland i sommarskrud – populärt med rätta. 26-30.7.

Lofoten

En riktig Lofotenresa med tre nätter i rorbu.
29.7-4.8.

Hardangervidda

Med buss, båt och tåg kring den storslagna Hardangervidda. 7-14.8.

Riga på sommaren

Kort men innehållsrik resa till Lettlands huvudstad Riga. Stadsrundtur och utflykt till Jurmala.
22-25.7.

Narva och Tartu

Resa till det okända Estland, en natt i Narva vid ryska gränsen och två nätter i universitetsstaden Tartu. Resa 5-9.8.

Porkala parentesen

Rundtur i Sjundeå och Ingå, traktormuseum och slott, närhistoria och sommarteater. 23-25.7.

Runebergs Ångbåtsur

Behaglig dagresa med båtutur på de vackra Virdoissjöarna. 20.7. och 10.8.

Se flera resmål på vår hemsida!

Tel. 06- 318 4000

www.ot-resor.fi



Hela familjens sommarfest på Norrvalla

Med Sean Banan och Arne Alligator 4.7 kl. 14-20
Biljetter 20€ +exp.avgift från NetTicket.fi 0-2 år gratis

folkhälsan
Hela programmet: folkhalsan.fi/idrott

Försäljning av fyrhjulingar, crossar och mopeder



SERVICE OCH REPARATIONER

- Traktorer - Lantbruksmaskiner
- Båtmotorer - Snöskotrar
- Fyrhjulingar - mopeder



DJUPSUND 263 66640 MAXMO

www.traktorservice.fi



Mobiltel.

Christer 0500-265 318
Kenneth 050-554 7907

Simppe's Måleri

- utom och inomhusmålning
- kakelarbeten
- VTT-certifierad
- tapetsering

Simon Ingman
GSM 0500 969 460 simppe.maleri@netikka.fi

JORDBYGGNADS-ARBETE

JOHAN GRANFORS
Tel. 050-3498324

Specialisten på badrumsrenovering, mattläggning & spacklingsarbeten

Oravais Golv&Kakel

Fredrik Engman 050-5279331 Våtrumscertifikat nr H2857/05

TEHO Clean
TAKTVÄTT OCH MÅLNING AV TAK

- Fällning av gårdsträd
- Fixar hängande el. läckande takrännor, stuprör el. snöhinder, upp till 28 m
- Vi utför även andra jobb med skylift!

0500 663907 / Mikke, Vörå

Ring för info!
TEHO Clean

Vi hjälper gärna ditt företag att utvecklas!

Kundnära betjäning inom:

- Löpande bokföring
- Lönebokföring
- Bokslut & deklarationer

Tag kontakt så ser vi hur vi kan hjälpa dig!

Norrlin BOKFÖRING
Norrlin Bokföring Ab
Tallvägen 5, 66640 Maxmo
Tel 050 5615839
info@norrlinbokfor.fi
www.norrlinbokfor.fi

Vänd dig till oss när du skall måla

Cello
VILLA OLJEFÄRG 9 lit. vit
WINTEX 9 lit. vit

RIIHI RÖD-MYLLA 10 lit. o. 20 lit.

RAUTIA
LANTBRUKSCENTRALEN AB, VÖRÅ, tfn 384 3415 - 384 3400

Juridisk byrå

Juristbyrå **KL Lex**
Kenneth Lassus
Tunnelv. 3 F 12, 66800 Oravais
Tfn 050 592 3496, (06) 383 5545
kenneth@kl-lex.fi www.kl-lex.fi

Kommunbladet tar paus över sommaren.
Nästa nummer utkommer 10 september.

KOMMUNBLADET

TISDAGEN DEN 18 JUNI 2013

NR 6 • ÅRGÅNG 26



Behoven
kan ju variera,
nu kan Du förmånligt
fövekliga ditt projekt
Tfn 06-3844500

Ta ett lån som
Du kan leva
med. Fråga
efter vårt
låneskydd!

Vörå Sparbank
www.sparbanken.fi/vorasb

FRÅN ORAVAIS LIVSMEDEL TILL MIDSOMMARBORDET!



KESÄNTEKIJÄ
-30%
Förmån med K-Plussa kort
GÄLLER TILL 21.6.2013

**ETT PARTI!
FÄRSK LAXFILÉ**
Norge, förpackad,
begr. 2 pkt/hush.

8⁹⁹
kg
Utan K-Plussakort 12,95/kg



KESÄNTEKIJÄ
-39%
Förmån med K-Plussa kort
GÄLLER TILL 21.6.2013

**Atria
WILHELM
GRILLKORV**
400 g, begr. 4 pkt/hush.
(3,48/kg)

7³⁹
pkt
Utan K-Plussakort 2,29/pkt (5,73/kg)



GÄLLER TILL 21.6.2013

COCA-COLA
1,5 l, begr. 3 satser/hush.

2⁷⁹
2-pack
Utan K-Plussakort 3,33 2-pack (0,84/l, inkl. pant 0,80)

KESÄNTEKIJÄ
-20%
Förmån med K-Plussa kort

24-PACK!

**PIRKKA
ÖL**
24-pack,
0,33 l/brk
4,5%,
inneh. pant 3,60

2¹⁸⁴
låda
Utan K-Plussakort 22,80/låda



**INGMAN
VANILJ-
GLASS**
begr. 2 pkt/hush.

1⁰⁰
liter

**VARMRÖKT
LAXFILÉ
FRÅN
SUNDOM**

16⁹⁰
kg

**K-MARKET KÖPMÄNNEN
MED PERSONAL ÖNSKAR
TREVLIIG MIDSOMMAR!**

ERBJUDANDEGARANTI
PÅ K-PLUSA-ERBJUDANDE
ALLTID MINST **-10%** **PLUS!**

Ej för återförsäljare!
Titta mera på www.k-market.com

DÄRTILL BLIR DIN FÖRMÅN MED
K-PLUSA-POÅNG UPP TILL **-5%**

DU HITTAR OSS ÄVEN PÅ FACEBOOK!

**ORAVAIS LIVSMEDEL
MARKET**

KÖPMÄNNEN FIXAR DET

**ONSDAG 8-21
TORSDAG 8-21
MIDSOMMARAFTON 8-12
MIDSOMMARDAG/
SÖNDAG STÅNGT**

STORT URVAL IMPREGNERAT VIRKE



CLEN



HARVIA
Bastukamin
M3

269€



**RIIHI
RÖDFÄRG**
10 liter.....

38€



**Ainola Pro
VITFÄRG**
9 liter.....

69€



**Ultra classic
VIT**
9 liter

85€

**JÄRN-RAUTA
KULLA**
Oravais, tfn 357 5800

**BASTU-UGNS-
STENAR, 20 kg 6.90€**

LUMPÄNGLAR



*En pjäs om Masunaran
vid Oravais fabrik*

Text och regi
Annika Åman

Urpremiär
To 4 juli kl 19.00

Spelas i juli
sö 7, ti 9, ons 10, to 11,
sö 14, ti 16, ons 17,
to 18, sö 21, ti 23,
ons 24, to 25, sö 28
Alla förest kl 19.00

Bokningar
www.oravaisteater.fi
tel 041 44 82 639
kl 12-17.00 dagligen

**ORAVAIS
TEATER**
Kyroboas kvarn, Kimo

KH Fordonsservice

Härmäv. 6, 666 00 VÖRÅ
Tel: 050-4685545, (06) 3832375
Kennet Hedström

Däckförsäljning och - service
Reparation av traktorer, bilar och
maskiner

VALTRA Full A/C service
Underrederbehandling
Metallarbeten
Auktoriserad VALTRA service

TEXA

Bavum **Continental** **SEMPERIT** **Gislaved**

Fixar nästan allt

- Fastighetsskötsel
- Sommarstugservice
- Hemhjälp

Hushållsavgdragsgiltigt!

DR-FIX

Dan Rintamäki
Tfn: 044-317 0030
dan.rintamaki@dr-fix.fi
Skolvägen 17, 66800 Oravais
www.dr-fix.fi

VETERINÄR/ELÄINLÄÄKÄRI

Satu Rajala,
smådjursmottagning/
pieneläinvastaanotto

Telefontid vardagar kl. 8-9 **040-502 6022** Puh.aika arkisin klo 8-9